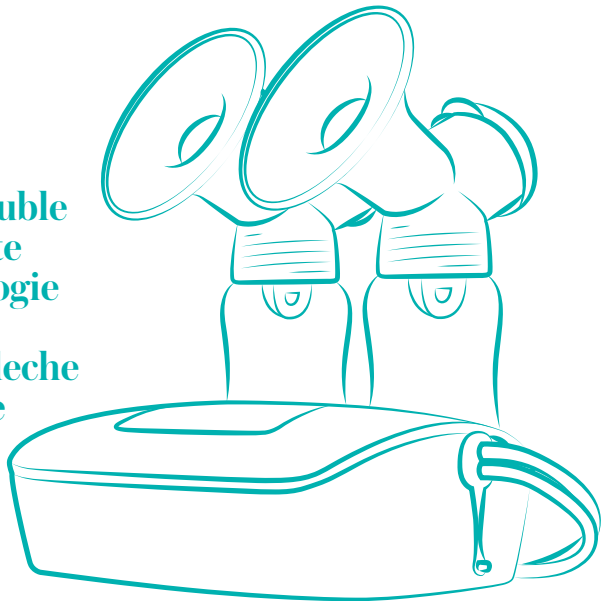




Advanced Double Electric Breast Pump

**Tire-lait
électrique double
à la fine pointe
de la technologie**

**Extractor de leche
eléctrico doble
avanzado**



For video instructions about how to use and care for your pump,
visit: www.evenflofeeding.com

Pour voir une vidéo montrant comment utiliser et entretenir le tire-lait,
visiter : www.evenflofeeding.com

Para obtener instrucciones en video acerca del uso y cuidado del extractor
de leche, visite: www.evenflofeeding.com

Thank you for choosing Evenflo Feeding to support you on your breastfeeding journey.

If you have questions about the performance or operation of this pump, please contact our Parent's Ally Resource Center.

For more information about breastfeeding or pumping, contact a lactation expert, your physician, or visit one of the websites listed below.

USA/Canada: 1-855-EFI-BABY (334-2229) or visit us online at www.evenflofeeding.com.

International Lactation Consultant Association

Lactation consultants with the IBCLC credential specialize in the clinical management of breastfeeding. There may be a fee to use lactation consultant services. To locate one near you, call: (919) 861-5577. Website: www.ilca.org

La Leche League

Provides free mother-to-mother breastfeeding support. Phone: 1-800-LALECHE (US), or (847) 519-7730. Website: www.llli.org

Office on Women's Health

Provides trained breastfeeding peer counselors for free telephone help with common issues. Phone: 1-800-994-9662. Website: www.womenshealth.gov

WIC (Women, Infant and Children Program)

Provides breastfeeding help to mothers and children enrolled in the WIC program. Website: www.fns.usda.gov

Babies in the Workplace

Website: www.babiesatwork.org

Breastfeeding and Working

Website: www.workandpump.com

Kelly Mom Breastfeeding and Parenting

Information on multiple topics. Website: www.kellymom.com

Low Milk Supply Information and Support

For mothers experiencing low milk supply. Website: www.lowmilksupply.org

Breastfeeding After a Reduction

Information for women who are breastfeeding after a breast reduction. Website: www.bfar.org

Please Note: This pump is a personal care item and should never be shared between mothers, resold, or given from one mother to another. Once the package has been opened, this product must not be returned to the store.

Indications for Use: The Evenflo Advanced Double Electric Breast Pump is an electrically powered suction device intended to express and collect milk from a lactating woman's breasts. This pump is intended for a single user.

Please note that this pump should not be serviced or disassembled by the consumer. If you have any issues or concerns with the product, please contact our Parent's Ally Resource Center.

Evenflo Feeding has established a robust support program for this pump, including 1:1 pumping support by phone, with the goal of making your pumping success our top priority.

After working with our Parent's Ally support team, our experts will determine what solutions we can offer, in accordance with our policies. For full warranty replacement options to be available, you must have proof of at least one of the following: (1) a purchase receipt, (2) proof of delivery through insurance, or (3) prior registration of your pump at www.registermypump.com. Refunds will only be available with a purchase receipt dated in the last 6 months.

Table of Contents

Important Safeguards and Warnings	2
Identification of Parts	4
Before First Use	5
Assembling the Flange	7
Single Versus Double Pumping	8
Attaching Flange Assembly to Pump Unit	8
Power Operations	8
Using Batteries	9
Using the AC Adapter	10
Check the Fit of the Flange	10
Using Your Breast Pump	11
After Every Use	14
Storing Your Breast Milk	14
Using Your Breast Milk	15
Troubleshooting	16
Limited Warranty	17

▲ IMPORTANT SAFEGUARDS AND WARNINGS

Read all instructions before using and save for future use.

When using this pump and other electrical products, basic safety precautions should always be maintained, including the following:

DANGER: To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury to persons:

- **ALWAYS** unplug this product immediately after using.
- **DO NOT** use while bathing.
- **DO NOT** place or store this product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- **DO NOT** place in or drop into water or other liquid.
- **DO NOT** reach for an electrical product that has fallen into water. Unplug the product immediately.
- **NEVER** immerse pump unit or AC adapter in water or attempt to sanitize in a microwave oven.
- Use this product only for its intended use as described in these instructions.
- Breast pumps are personal care items, for one user only.
- This product should never be left unattended when plugged in.
- **NEVER** use while sleepy or drowsy.
- Close supervision is necessary when this product is used near children.
- **DO NOT** allow small children or pets to play with the pump unit, flange, AC adapter, etc. These parts may pose a choking or strangulation hazard.
- Pump contains small parts which could cause a child to choke. Keep pump parts and accessories out of children's reach.
- **DO NOT** use attachments not recommended by the manufacturer.
- **DO NOT** use this product if it is broken or any parts are missing.
- **NEVER** drop or insert any object into any opening of the pump unit.
- **DO NOT** use flange insert if your nipple is larger than the flange insert's center opening. See page 11 for proper flange fit.
- If you are experiencing engorgement, prevent possible injury by discontinuing use of this pump and consulting a medical provider.
- **NEVER** operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, dropped into water, or if any parts are broken or missing.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- **DO NOT** use outdoors with the AC adapter or operate where aerosol spray products are being used, or oxygen is being administered.

▲ IMPORTANT SAFEGUARDS AND WARNINGS

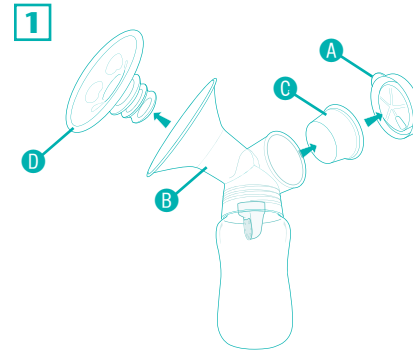
- Operate pump using **ONLY** 6 "AA" name-brand batteries (not included) or with the Evenflo AC adapter provided, and plug the adapter into a standard wall outlet.
- Operate the AC adapter on 100 – 240 volts 50/60 Hz AC only. Connect only to household outlet power supplies of this description. For use in countries outside North America, a plug converter (not included) may be required.
- Protect power cord and AC adapter cord. Route cords so that they are not walked on or pinched by items placed upon them.
- **DO NOT**, under any circumstances, use this AC adapter with any other equipment. Likewise, do not use the adapter from any other product on this breast pump.
- **DO NOT** mix old and new batteries. **DO NOT** mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries; leakage, explosion, and/or fire could occur.
- Remove batteries before storing unit for a prolonged period of time.
- **DO NOT** heat breast milk in the microwave. Microwaving can destroy nutrients in breast milk and can heat liquids unevenly resulting in burns or scalds. See page 15 for proper use of breast milk.
- **DO NOT** re-freeze breast milk. After feeding, any unused breast milk left in the bottle can be refrigerated and used within 4 to 6 hours. See page 14 for proper milk storage.
- **ALWAYS** test temperature of liquid before feeding.
- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), pumping breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.
- **Save These Instructions for Future Use.**



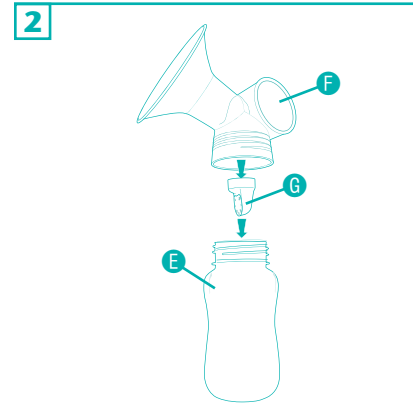
Included flange inserts vary by kit.
Additional sizes available separately, see pages 10-11.



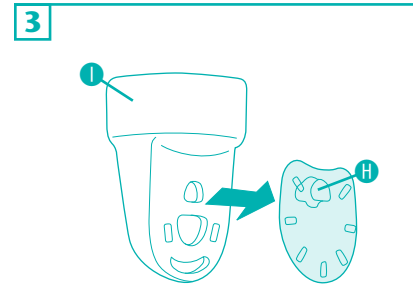
IMPORTANT: Before using your breast pump, disassemble and sanitize thoroughly. Always wash hands well with soap and water before handling your pump.



Remove diaphragm cap **A** from flange assembly **B** by pulling up on cap tab. Remove diaphragm **C** and flange insert **D** from flange assembly.



Unscrew bottle **E** from bottom of flange **F**. Remove valve assembly **G** from the bottom of the flange **F**.



Remove membrane **H** from valve **I**.
Repeat steps 1 through 3 for second flange assembly.

Before First Use

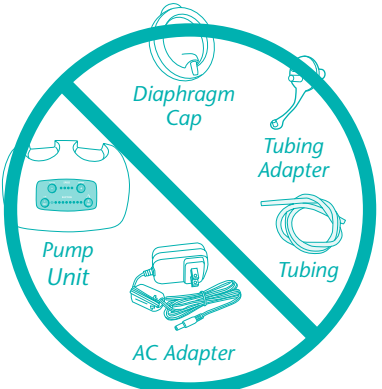
To Sanitize Parts on the Stove:

Place disassembled pump parts (except pump unit, AC adapter, tubing, tubing adapter, and diaphragm cap) in a pan of boiling water for 5 minutes. Stir frequently. **DO NOT** allow parts to rest on bottom of pan as they may melt or become damaged.

To Sanitize Parts in the Microwave:

This pump may be used with a microwave sanitation device (except pump unit, AC adapter, tubing, tubing adapter, and diaphragm cap). Please follow device manufacturer's instructions.

DO NOT BOIL OR WASH



⚠ WARNING

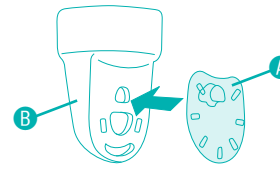
NEVER immerse pump unit or AC adapter in water or attempt to sanitize in a microwave oven. Damage to parts and oven may occur. **Do not** boil or wash tubing or tubing adapter.

Before Every Use

- Wash your hands with soap and water before handling your pump.
- Ensure parts are clean and dry. Refer to cleaning instructions on page 14.
- Use care when handling the valve/membrane assembly to avoid damage.
- Visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, discoloration or deterioration. In the event that damage to the device is observed, please discontinue use until the damaged parts have been replaced.

Assembling the Flange

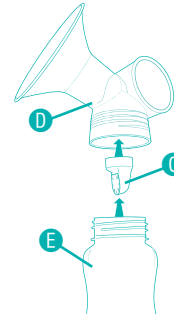
1



Attach the membrane **A** to the valve **B**. Make sure the membrane is lying flat against the valve.

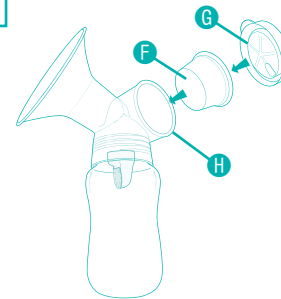
Note: If the membrane is not lying flat against the valve, the pump will lose suction and will not work properly. Also, make sure the membrane is not torn, as this too will cause decreased suction and the pump not to work properly.

2



Push valve assembly **C** onto the bottom of the flange **D**. Screw bottle **E** into bottom of flange.

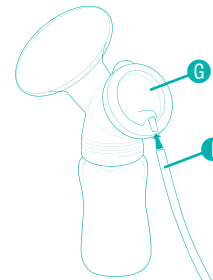
3



Install diaphragm **F** and diaphragm cap **G** on to flange assembly **H**.

Note: Diaphragm cap can be turned to orient tubing as desired.

4

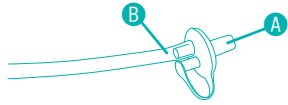


Attach tubing **I** to diaphragm cap **G**.

Note: If you intend to pump from both breasts at the same time, repeat steps 1 through 4 for the second flange.

Single Versus Double Pumping

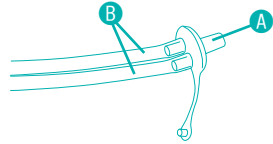
The tubing adapter can be used to pump with one or both flanges.



To Pump One Breast at a Time:

Cap one side of the tubing adapter with the attached cap **A**. Connect one tube **B** to the other side.

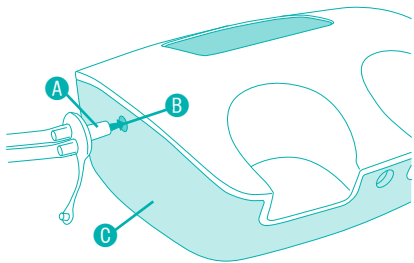
Note: The open side must be completely capped to ensure proper suction.



To Pump Both Breasts at the Same Time:

Ensure that both tubes **B** are properly connected to the tubing adapter **A**.

Attaching Flange Assembly to Pump Unit



Insert tubing adapter **A** into the port **B** on the side of the pump unit **C**.

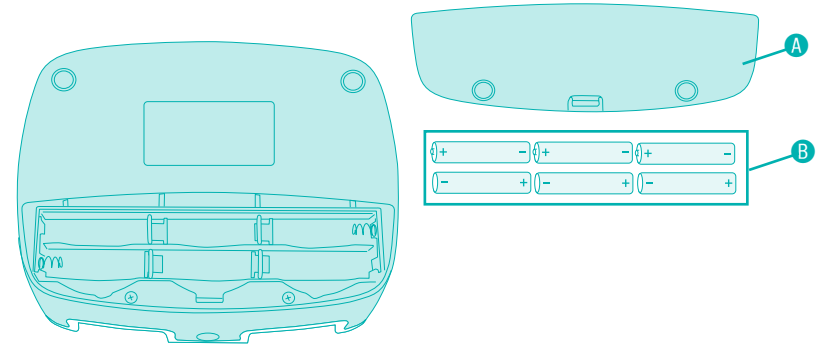
Note: To minimize damage to the pump unit, always operate with a flange assembly attached.

Power Options

This pump can be powered by: the supplied Evenflo AC adapter, six “AA” brand name batteries, or the Evenflo Advanced Car Adapter (sold separately).

Note: When batteries are first installed or when adapter is first plugged in, the pump unit will briefly turn on then off; this is normal.

Using Batteries



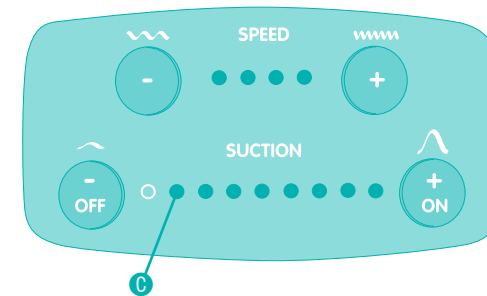
⚠ WARNING

- **DO NOT** mix old and new batteries.
- **DO NOT** mix battery types; leakage, explosion and/or fire could occur.
- Remove batteries before putting product into storage.

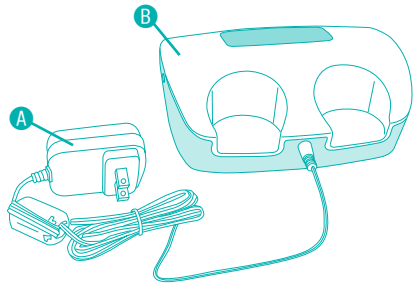
If you plan to use batteries, lift tab on battery door **A** and insert six alkaline “AA” batteries **B** (not included). For best performance, brand name non-rechargeable batteries are recommended. Generic batteries may impact pump performance. Replace battery door.

Low Battery Indication

When batteries are low, the first suction level indicator **C** will blink, but the pump will still be usable.



Once battery level is too low to pump, the pump will stop and not turn on until the batteries are replaced or the AC adapter is used. During this time the first suction level indicator **C** will blink, but the pump will not turn on.



- ⚠ WARNING**
- **DO NOT** under any circumstances, use this AC adapter with any other equipment. Likewise, **DO NOT** use the adapter from any other product on this breast pump. If you lose the AC adapter, contact Evenflo for a replacement.
 - **ALWAYS** remove plug from product and wall by pulling on the plug/housing. **DO NOT** pull on the cord as this could damage the cord.
 - **NEVER** operate this product if it has a damaged plug or cord.

Before using the AC adapter **A**, remove batteries from pump unit. Plug AC adapter into the pump unit **B** then plug the adapter into 100 – 240V AC power only (standard household outlet). For use in countries outside of North America, a plug converter (not included) may be required. Unplug the adapter after each use.

Check the Fit of the Flange

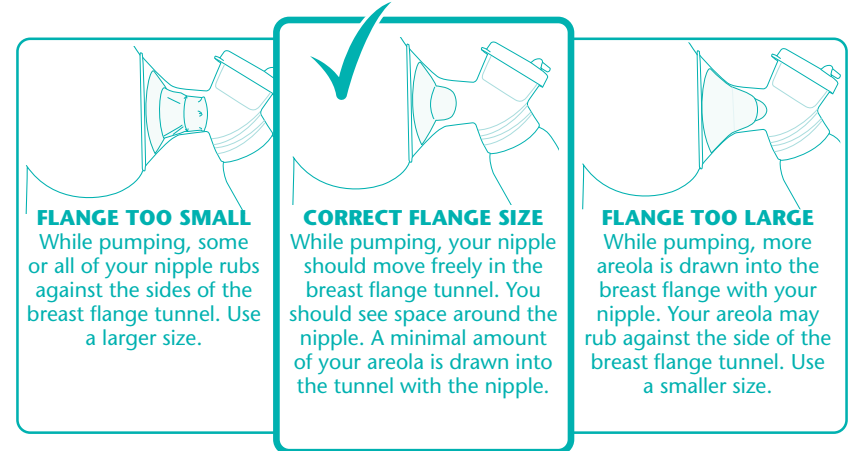
The Advanced Double Electric Pump works with the Evenflo AdvancedFit™ Flange System. Additional sizes are available separately for purchase, allowing you to find your best fit.

The AdvancedFit™ Flange System available sizes include:

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| • X-Small = 21.0mm (insert) | • Large = 30.5mm (no insert) |
| • Small = 24.5mm (insert) | • X-Large = 33.0mm (insert) |
| • Medium = 28.0mm (insert) | • XX-Large = 36.0mm (no insert) |

Correct Flange Size Vs. Too Small or Too Large

A proper flange size is needed for comfort and to maintain your milk supply. As your flange size can change several times throughout your journey, recheck your flange fit frequently to ensure you are using the proper flange size.



FLANGE TOO SMALL

While pumping, some or all of your nipple rubs against the sides of the breast flange tunnel. Use a larger size.

CORRECT FLANGE SIZE

While pumping, your nipple should move freely in the breast flange tunnel. You should see space around the nipple. A minimal amount of your areola is drawn into the tunnel with the nipple.

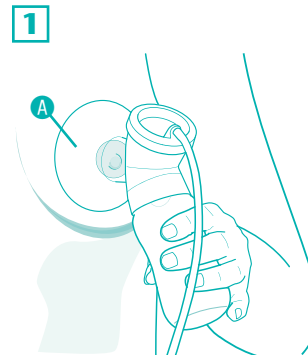
FLANGE TOO LARGE

While pumping, more areola is drawn into the breast flange with your nipple. Your areola may rub against the side of the breast flange tunnel. Use a smaller size.

IMPORTANT:

- **DO NOT** use the flange insert if your nipple is larger than the center opening.
- Your breast may change over time. Should this occur, choose a different size for maximum comfort.
- **Included flange sizes may not fit all breast and nipple sizes, but additional sizes can be purchased separately.** If you are having issues after trying all included sizes, please contact our Parent's Ally Resource Center for assistance.

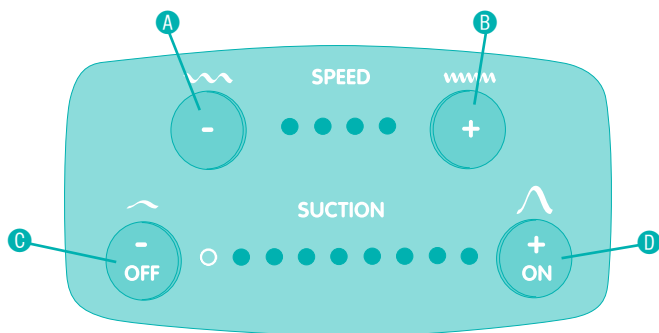
Using Your Breast Pump



To ensure a good seal, place the flange **A** gently, but firmly, against your breast, with your nipple directly in the center, as shown. Hold the bottle upright to ensure that milk flows into the bottle. Use the flange or appropriate flange insert that is the most comfortable and seals against your breast the best.

Note: Use only one soft flange insert per flange. Pressing the flange too hard against your breast can restrict milk flow.

2



Using The Controls

Turn on the pump by pressing the “ON” button (D).

The pump will turn on at the **highest speed** and **lowest suction** setting to help stimulate your first letdown (milk release).

When milk starts to flow again, **decrease speed** (A) and **increase suction** (D) to the highest comfortable setting. If uncomfortable, turn suction down slightly.

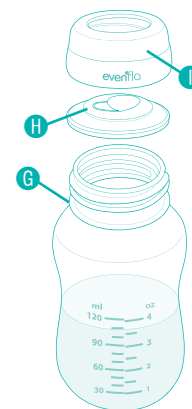
When milk flow slows, **increase speed** (B) and **maintain suction** setting. When milk begins to flow, **decrease speed** (A) halfway. If desired, repeat this step for additional letdowns.

Turn off the pump. After breast milk has been expressed, decrease suction (C) to the lowest setting. Release button, then press and hold the “OFF” button (C) until pump turns off (approximately 1 to 2 seconds). If necessary, slide a finger between the flange and your breast to break any remaining suction, then remove the flange.

IMPORTANT: If you feel pain in your breast or nipple, turn the pump off (see above) or slide a finger between the flange and your breast to immediately break the suction. If you feel discomfort at every suction level, turn the pump off and contact your healthcare provider for assistance.

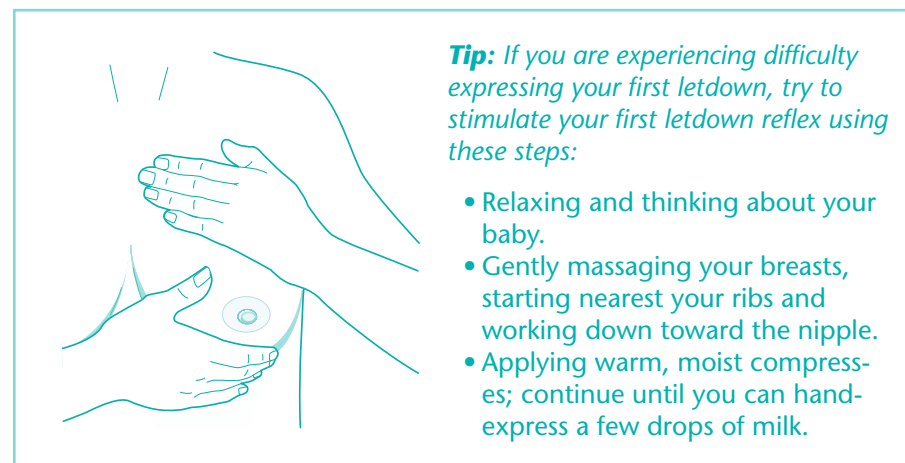
Note: Pump will automatically shut off after 40 minutes. Do not overfill the 5-ounce collection bottle; when freezing your milk for storage, space is needed in the bottle for the milk to expand.

3



Carefully unscrew bottle (G) from flange. Place the sealing disc (H) into the cap ring (I) and screw onto the bottle securely. Your breast milk is now ready for storage (see page 14 for information on storing breast milk).

Note: When using as a single pump on one breast at a time, repeat steps 1 through 3 on your other breast.



Tip: If you are experiencing difficulty expressing your first letdown, try to stimulate your first letdown reflex using these steps:

- Relaxing and thinking about your baby.
- Gently massaging your breasts, starting nearest your ribs and working down toward the nipple.
- Applying warm, moist compresses; continue until you can hand-express a few drops of milk.

For optimal performance, follow these steps after every use:

- **Completely disassemble the flange assembly, see page 5.**
 - Rinse the flange assembly (**all parts EXCEPT** the pump unit, tubing, tubing adapter, diaphragm cap, and AC adapter) in cool water to remove milk residue.
 - Hand wash with warm, soapy water.
 - Rinse thoroughly and air dry before assembly. You may also wash your flange assembly (after rinsing) on the top rack of your dishwasher.
 - Use care when handling the valve/membrane assembly during cleaning to avoid damage. Before each use, visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, discoloration or deterioration. In the event that damage to the device is observed, please discontinue use until the parts have been replaced.
- If necessary, wipe the pump unit with a clean, damp cloth.
- Inspect the tubing for condensation or milk after each use. If condensation is observed in the tubing, contact Evenflo for replacement parts.

⚠ WARNING

NEVER immerse pump unit or AC adapter in water or attempt to sanitize in a microwave oven. Damage to parts and oven may occur. **DO NOT** boil or wash tubing or tubing adapter.

Storing Your Breast Milk

1. After sealing your bottle tightly with the sealing disc and cap ring, label the bottle with the date and time the milk was expressed.
2. Use the chart below as a guide for storing your breast milk for future use.
Note: In hot weather, chill milk immediately to prevent spoilage.

Breast Milk Storage Guidelines*				
	Room Temperature	Refrigerator	Self-contained Refrigerator Freezer	Deep Freezer
Freshly Expressed Breastmilk	4 hours at 73 – 77°F (23 – 25°C)	5 – 7 days at 32 – 39°F (0 – 4°C)	3 – 4 mos. at 0°F (-19°C)	6 – 12 mos. at 0°F (-19°C)
Thawed Breastmilk (previously frozen)	DO NOT store	24 hours	NEVER re-freeze thawed milk	NEVER re-freeze thawed milk

* Human Milk Banking Association of North America. Best practice for expressing, storing, and handling human milk in hospitals, homes, and child care settings. Raleigh, NC: 3rd Edition, 2011.

Note: Breast milk should be stored in the main refrigerator or freezer compartment, away from the door, to avoid changes in temperature.

For models that include a cooler bag:

1. Place frozen ice packs in the included cooler bag.
2. Place the sealed bottle(s) inside and zip the bag closed.
3. When frozen ice packs are used and the cooler bag is kept at room temperature of 68 – 77° F (20 – 25° C), breast milk can be safely stored for up to 10 hours.
Note: Avoid storing the cooler bag in a hot closet, cabinet, or car.

Using Your Breast Milk

1. If frozen, thaw slowly in the refrigerator. Avoid letting milk sit out at room temperature to thaw. (For quicker thawing, hold container under running water – start with cool water and gradually increase the temperature.)
2. Just before feeding, warm the milk by:
 - Using a bottle warmer,
 - Holding the sealed bottle under warm, running water, or
 - Heating water in a cup or other small container, then placing sealed bottle in the water to warm.
3. The milk fat may separate while stored. If so, gently swirl milk (**do not shake**) to mix before offering it to baby.
4. If feeding from the collection bottle, **you must use Evenflo Balance + Standard Nipples**. Other brands or types of nipples will not work effectively. When using the Evenflo Balance + Standard Nipples for feeding, squeeze nipple base and insert through the **TOP** of the cap ring. Once lip is inside cap ring, release the nipple and lightly push the inside lip towards the edge. Hand-tighten cap ring with care not to over or under tighten. *Evenflo Balance + Standard Nipples sold separately.*
5. Always test the temperature of the milk before feeding.

IMPORTANT!

- **NEVER microwave human milk or heat directly on the stove.**
- Previously frozen milk may be kept in the refrigerator for up to 24 hours after it has finished thawing. **DO NOT re-freeze.**
- **If baby does not finish milk at one feeding**, it may be refrigerated and offered at the next feeding before it is discarded (4 – 6 hours).
- **DO NOT** pour freshly pumped breast milk onto frozen breast milk because thawing can occur.

Problem: PUMP WON'T TURN ON

Possible Cause	Action
No batteries or low batteries.	Make sure fresh, brand-name, alkaline, non-rechargeable batteries are installed correctly (p. 9). If suction level 1 light is flashing when the pump is off, the batteries are too low to effectively pump.
AC adapter not connected properly.	Check adapter connections (p. 10).

Problem: LITTLE OR NO SUCTION

Possible Cause	Action
Suction setting too low.	Choose a higher suction level by pressing the suction increase button (p. 12).
Valve not assembled to flange.	Mount the valve firmly to flange (p. 7).
Membrane worn, torn or not assembled to valve.	Replace membrane or ensure that it is connected properly to the valve (p. 7). To maintain optimal performance with daily use, it is recommended that membranes be replaced every 60 days.
Dried milk in pump parts.	Follow cleaning instructions. This pump can be easily disassembled and washed (p. 6 and 14).
Membrane not sealing.	Make sure valve and membrane are clean, with no debris on the surface of the seal. Make sure membrane lies flat against the surface of the valve (p. 7).
Tubing or tubing adapter is loose or not connected.	Check assembly of flange. All parts must be assembled properly and fit together snugly, without gaps, for the pump to provide maximum comfortable suction (p. 7 and 8).
Not a good seal on your breast.	Reposition the flange to get a better seal. If the breast becomes wet with milk, you may need to dry skin and flange and start again (p. 11).
Low batteries.	Make sure fresh, brand-name, alkaline, non-rechargeable batteries are installed correctly (p. 7).

Problem: MILK WON'T FLOW INTO THE BOTTLE

Possible Cause:	Action:
The valve is not opening.	Clean the valve thoroughly and be sure it opens (p. 7).

Still having problems? Call our Parent's Ally Resource Center for help.

Remember, this is a personal care item for one user only. For hygienic reasons, it **CAN-NOT BE RETURNED TO THE STORE ONCE PACKAGE HAS BEEN OPENED.**

If you have any questions, comments, or concerns about our Evenflo breast pumps, please contact our Parent's Ally Resource Center.

This product is designed for use by one person. Use of this product by more than one person will void the warranty.

From the original purchase date of this Product, for a period of three years for the Product's motor and 90 days for all other Product components and accessories, Evenflo provides a warranty to the original end user ("Purchaser") against defects in material or workmanship. Evenflo's sole obligation under this express limited warranty shall be, at Evenflo's option, to repair or replace any Product, component or accessory that is determined to be defective by Evenflo and determined to be covered by this warranty.

Repair or replacement as provided under this warranty is the exclusive remedy of the Purchaser. For full warranty replacement options to be available, you must have proof of at least one of the following: (1) a purchase receipt, (2) proof of delivery through insurance, or (3) prior registration of your pump at www.registermypump.com. Refunds will only be available with a purchase receipt dated in the last 6 months. This express limited warranty is extended by Evenflo ONLY to the original Purchaser of the Product and is not assignable or transferable to subsequent purchasers or end users of the Product. For warranty service, contact Evenflo's Parent's Ally Resource Center at 1-855-EFI-BABY (334-2229) or www.evenflofeeding.com.

EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS HEREBY DISCLAIMED. EVENFLO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL OR PUNITIVE DAMAGES OF ANY KIND FOR BREACH OF THE EXPRESS LIMITED WARRANTY ON THIS PRODUCT, OR ANY WARRANTY IMPLIED BY OPERATION OF LAW. OTHER THAN THE EXPRESS LIMITED WARRANTY SET FORTH ABOVE, THERE ARE NO OTHER WARRANTIES THAT ACCOMPANY THIS PRODUCT AND ANY ORAL, WRITTEN OR ANY OTHER EXPRESS REPRESENTATION OF ANY KIND IS HEREBY DISCLAIMED.

Parent's Ally

USA/Canada: 1-855-EFI-BABY (334-2229); www.evenflofeeding.com
 Manufactured and Distributed by Evenflo Feeding, Inc.

Merci de choisir Evenflo Feeding pour seconder votre choix d'allaiter.

Si vous avez des questions concernant le fonctionnement ou la performance de ce tire-lait, veuillez contacter notre centre de service à la clientèle Parent's Ally.

Pour de plus amples informations concernant l'allaitement ou la collecte du lait, contactez un conseiller en lactation ou votre médecin traitant.

Pour le Canada et les États-Unis : 1-855-EFI-BABY (334-2229), ou visitez notre site en ligne à www.evenflofeeding.com.

Association Internationale des Consultantes en Lactation (International Lactation Consultant Association)

Les consultantes en allaitement avec le titre de compétence IBCLC se spécialisent dans la gestion clinique de l'allaitement maternel. Des frais pour utiliser les services de consultantes peuvent s'appliquer. Pour trouver une consultante près de chez vous, veuillez composer le 919-861-5577.

Site Web : www.ilca.org

Ligue « La Leche »

Offre gratuitement un soutien de mère à mère en matière d'allaitement maternel. Téléphone : 1-800-LALECHE (É.-U.), ou 847-519-7730.

Site Web : www.llli.org

Bureau de la Santé des Femmes

Offre un service téléphonique gratuit de compagnes-conseillères formées en allaitement maternel pour aider lors de problèmes communs.

Téléphone : 1-800-994-9662. Site Web : www.womenshealth.gov

Programme WIC (Programme pour les femmes, les nouveau-nés et les enfants)

Offre de l'aide en matière d'allaitement maternel aux mères et aux enfants inscrits au programme WIC. Site Web : www.fns.usda.gov

Bébés sur les lieux du travail

Site Web : www.babiesatwork.org

Allaitement sur les lieux du travail

Site Web : www.workandpump.com

Allaitement et pouponnage de la maman de Kelly

Informations concernant plusieurs sujets. Site Web : www.kellymom.com

Informations et soutien concernant la production insuffisante de lait

Pour les mères ayant une faible production de lait.

Site Web : www.lowmilksupply.org

Veuillez prendre note : Ce tire-lait est un appareil de soins personnels et ne doit jamais être partagé entre les mères, revendu ou donné d'une mère à une autre. Lorsque l'emballage a été ouvert, cet appareil ne doit pas être retourné au magasin.

Mode d'emploi : Le tire-lait électrique double à la fine pointe de la technologie d'Evenflo est un appareil d'aspiration électrique destiné à exprimer et recueillir le lait des seins d'une femme en lactation. Ce tire-lait est conçu pour une utilisation par un utilisateur unique.

Veuillez prendre note que ce tire-lait ne devrait pas être entretenu ou désassemblé par le consommateur. Si vous avez des questions ou des problèmes concernant l'appareil, veuillez contacter notre centre de service à la clientèle Parent's Ally.

Evenflo Feeding a mis en place un très bon programme de soutien pour ce tire-lait, y compris un soutien téléphonique individuel pour l'expression ayant comme objectif et priorité absolue votre réussite en matière d'expression.

Après avoir travaillé avec notre équipe de soutien Parent's Ally, nos experts détermineront les solutions que nous pouvons vous offrir, conformément à nos politiques. Afin que les options de remplacement sous garantie soient offertes, vous devez disposer de la preuve d'au moins un des éléments suivant : (1) un reçu d'achat, (2) une preuve de livraison par le biais de l'assurance, ou (3) un enregistrement préalable de votre tire-lait à www.registermypump.com. Les remboursements seront offerts uniquement avec un reçu d'achat daté dans les 6 derniers mois.

Table des matières

Mesures importantes de protection et d'avertissement	20
Identification des pièces	22
Avant la première utilisation	23
Assemblage du manchon de sein	25
Expression simple comparée à l'expression double	26
Fixer l'ensemble du manchon de sein au tire-lait	26
Utilisation de piles	27
Utilisation de l'adaptateur CA	28
Vérification du bon ajustement du manchon de sein	28
Utilisation de votre tire-lait	29
Après chaque utilisation	32
Conservation de votre lait maternel	33
Utilisation de votre lait maternel	34
Guide de dépannage	35
Garantie limitée	36

▲ MESURES IMPORTANTES DE PROTECTION ET D'AVERTISSEMENT

Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour référence ultérieure.

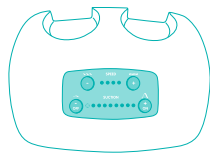
Lorsque vous utilisez ce tire-lait et tout autre appareil électrique, des règles de sécurité de base doivent toujours être observées, incluant celles qui suivent :

DANGER : Pour réduire le risque de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessures :

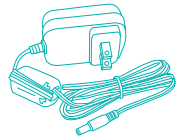
- ***TOUJOURS*** débrancher cet appareil immédiatement après son utilisation.
- ***NE PAS*** utiliser durant le bain.
- ***NE PAS*** placer ou ranger cet appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou être tiré dans une baignoire ou un évier.
- ***NE PAS*** mettre ou échapper l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- ***NE PAS*** tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil.
- ***NE JAMAIS*** immerger le tire-lait ou l'adaptateur CA dans l'eau ou essayer de le désinfecter dans un four à micro-ondes.
- Utiliser cet appareil uniquement pour son utilisation prévue, telle que décrite dans les instructions.
- Les tire-lait sont des articles de soins personnels, pour un utilisateur unique.
- Cet appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
- ***NE JAMAIS*** utiliser si vous êtes fatiguée ou somnolente.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé à proximité d'enfants.
- ***NE PAS*** permettre à de jeunes enfants ou à des animaux de compagnie de jouer avec le tire-lait, le manchon de sein, l'adaptateur CA, etc. Ces pièces peuvent présenter un risque de suffocation ou d'étranglement.
- Le tire-lait comporte de petites pièces qui pourraient faire suffoquer un enfant. Garder les pièces et les accessoires du tire-lait hors de la portée des enfants.
- ***NE PAS*** utiliser des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
- ***NE PAS*** utiliser cet appareil s'il est brisé ou si des pièces sont manquantes.
- ***NE JAMAIS*** échapper ou insérer des objets dans les ouvertures du tire-lait.
- ***NE PAS*** utiliser un insert pour manchon de sein si votre mamelon est plus grand que l'orifice central de l'insert. Voir la page 28 pour le bon ajustement du manchon de sein.
- Si vous éprouvez de l'engorgement, veuillez cesser l'utilisation de ce tire-lait pour prévenir des blessures et consultez votre médecin ou un établissement de soins médicaux.
- ***NE JAMAIS*** faire fonctionner cet appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été échappé, endommagé ou échappé dans l'eau, ou si des pièces sont brisées ou manquantes.

▲ MESURES IMPORTANTES DE PROTECTION ET D'AVERTISSEMENT

- Maintenir le cordon loin des surfaces chauffantes.
- ***NE PAS*** utiliser à l'extérieur avec l'adaptateur CA ou le faire fonctionner là où des produits aérosols sont utilisés, ou si de l'oxygène est administré.
- Faire fonctionner le tire-lait à l'aide de 6 piles «AA» de marques renommées (non incluses) ***UNIQUEMENT*** ou avec l'adaptateur CA d'Evenflo fourni. Brancher l'adaptateur dans une prise murale standard.
- Faire fonctionner l'adaptateur CA uniquement sur un réseau comportant un voltage de 100 à 240 volts, 50/60 Hz CA. Brancher uniquement dans des prises murales résidentielles portant cette description. Pour une utilisation dans les pays autres que l'Amérique du Nord, un convertisseur de fiche (non inclus) peut s'avérer nécessaire.
- Protéger le cordon d'alimentation et le cordon de l'adaptateur CA. Disposer les cordons afin qu'ils ne soient pas piétinés ou coincés par des objets qui y sont placés.
- ***NE JAMAIS***, en aucune circonstance, utiliser cet adaptateur CA avec aucun autre appareil. De même, ne pas utiliser un adaptateur provenant d'un autre appareil avec ce tire-lait.
- ***NE PAS*** mélanger des piles usagées avec des piles neuves. ***NE PAS*** mélanger des piles alcalines, standards (carbone/zinc), ou rechargeables. Une fuite, une explosion ou un incendie pourrait se produire.
- Enlever les piles avant de ranger l'appareil pour une période de temps prolongée.
- ***NE PAS*** réchauffer le lait maternel dans le four à micro-ondes. Réchauffer le lait maternel au four à micro-ondes peut détruire des éléments nutritifs importants et peut chauffer les liquides de façon inégale, ce qui peut entraîner des brûlures. Voir la page 34 pour une utilisation adéquate du lait maternel.
- ***NE PAS*** recongeler le lait maternel. Après l'allaitement, le lait maternel inutilisé dans le biberon peut être réfrigéré et utilisé dans les 4 à 6 heures. Voir la page 33 pour la conservation du lait.
- ***TOUJOURS*** vérifier la température du liquide avant de l'offrir à boire.
- Si vous êtes une mère atteinte d'une infection par le virus de l'hépatite B, l'hépatite C ou le virus d'immunodéficience humaine (VIH), exprimer le lait maternel ne réduira pas ou n'éliminera pas le risque de transmettre le virus à votre bébé par le biais de votre lait maternel.
- ***Veillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.***



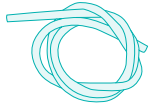
Tire-lait



Adaptateur CA



Adaptateur de tubulure



Tubulure



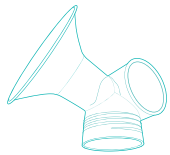
Biberon



Anneau-bouchon du biberon



Disque d'étanchéité



Manchon de sein (30,5 mm)



Valve



Membrane



Bouchon de Diaphragme

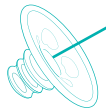


Diaphragme

24,5 mm Insert pour manchon de sein



28 mm Insert pour manchon de sein



L'insert pour manchon de sein inclus est différent selon la trousse. Des formats supplémentaires sont vendus séparément. Voir la page 28 et 29.



Sac à bandoulière universel (selon le modèle)



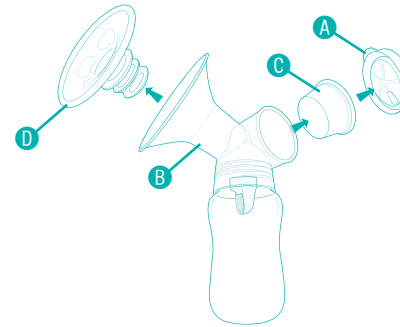
Sachet réfrigérant (selon le modèle)



Sac isolant (selon le modèle)

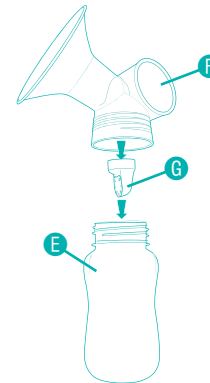
IMPORTANT : Avant d'utiliser votre tire-lait, veuillez le désassembler et bien le stériliser. Toujours bien vous laver les mains avec du savon et de l'eau avant de manipuler le tire-lait.

1



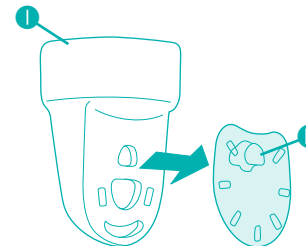
Enlevez le bouchon du diaphragme **A** de l'assemblage du manchon de sein **B** en tirant sur l'onglet du bouchon. Enlevez le diaphragme **C** et l'insert pour manchon de sein **D** de l'assemblage du manchon de sein.

2



Dévissez le biberon **E** du bas du manchon de sein **F**. Enlevez l'assemblage de la valve **G** du bas du manchon de sein **F**.

3



Enlevez la membrane **H** de la valve **I**.

Répétez les étapes 1 à 3 pour le deuxième assemblage du manchon de sein.

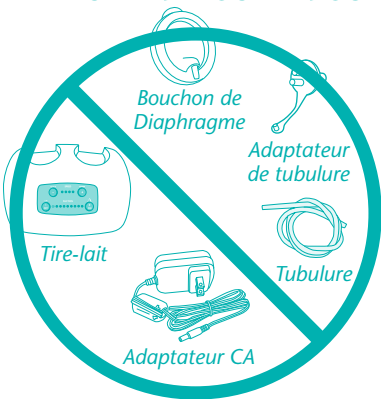
Pour désinfecter les pièces sur la cuisinière :

Placez les pièces du tire-lait désassemblé (sauf le tire-lait, l'adaptateur CA, la tubulure, l'adaptateur de tubulure et le bouchon de diaphragme) dans un chaudron d'eau bouillante pendant 5 minutes. **Remuez fréquemment.** **NE LAISSEZ PAS** les pièces reposées dans le fond du chaudron, puisqu'elles pourraient fondre ou être endommagées.

Pour désinfecter les pièces dans le four à micro-ondes :

Les pièces de ce tire-lait peuvent être désinfectées avec un appareil de désinfection par micro-ondes (sauf le tire-lait et l'adaptateur CA). Veuillez suivre les instructions du fabricant.

NE PAS FAIRE BOUILLIR OU LAVER



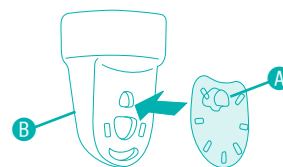
AVERTISSEMENT

NE JAMAIS immerger le tire-lait ou l'adaptateur CA dans l'eau ou essayer de les désinfecter dans un four à micro-ondes. Des dommages aux pièces et au four à micro-ondes pourraient survenir. **NE PAS** faire bouillir ou laver la tubulure ou l'adaptateur de tubulure.

Avant chaque utilisation

- Lavez vos mains avec du savon et de l'eau avant de manipuler le tire-lait.
- Assurez-vous que les pièces sont propres et sèches. Veuillez vous référer aux instructions d'entretien à la page 32.
- Veuillez faire preuve de prudence lorsque vous manipulez l'assemblage de la valve/membrane pour éviter de les endommager.
- Inspectez visuellement les composants individuels pour la présence de fissures, d'écailles, de déchirures, de décoloration ou de détérioration. Dans le cas où des dommages à l'appareil seraient observés, cessez d'utiliser l'appareil jusqu'à ce que les pièces endommagées aient été remplacées.

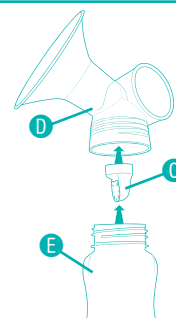
1



Fixez la membrane **A** à la valve **B**. Assurez-vous que la membrane est à plat contre la valve.

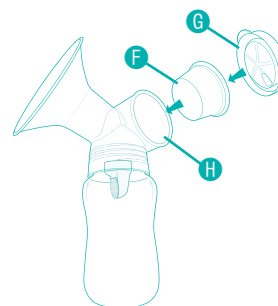
Remarque : Si la membrane n'est pas à plat contre la valve, le tire-lait ne fonctionnera pas correctement et perdra sa puissance d'aspiration. Veuillez également vous assurer que la membrane n'est pas déchirée. Si elle est déchirée, le tire-lait ne fonctionnera pas correctement et perdra sa puissance d'aspiration.

2



Poussez l'assemblage de la valve **C** sur la partie inférieure du manchon de sein **D**. Vissez le biberon **E** au bas du manchon de sein.

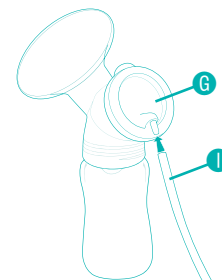
3



Montez le diaphragme **F** et le bouchon du diaphragme **G** sur l'assemblage du manchon de sein **H**.

Remarque : Le bouchon de l'assemblage peut être retourné pour orienter la tubulure selon le besoin.

4

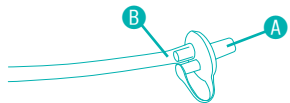


Attachez la tubulure **I** au bouchon du diaphragme **G**.

Remarque : Si le lait est exprimé des deux seins en même temps, répétez les étapes 1 à 4 pour le deuxième manchon de sein.

Expression simple comparée à l'expression double

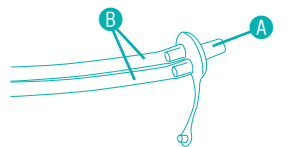
L'adaptateur de tubulure peut être utilisé pour exprimer le lait avec un manchon de sein ou les deux.



Expression du lait un sein à la fois :

Bouchez une extrémité de l'adaptateur de tubulure avec le bouchon attaché A. Raccordez le tube B de l'autre côté.

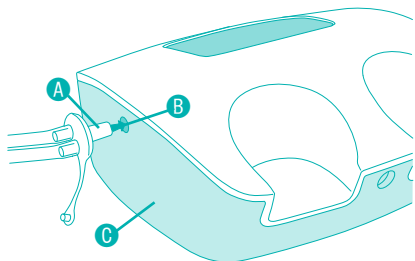
Remarque : Le côté ouvert doit être complètement bouché pour assurer une aspiration adéquate.



Expression du lait des deux seins en même temps :

Assurez-vous que les deux tubes B sont correctement raccordés à l'adaptateur de tubulure A.

Attacher l'ensemble du manchon de sein au tire-lait



Poussez l'adaptateur de tubulure A sur l'orifice B situé sur le côté du tire-lait C.

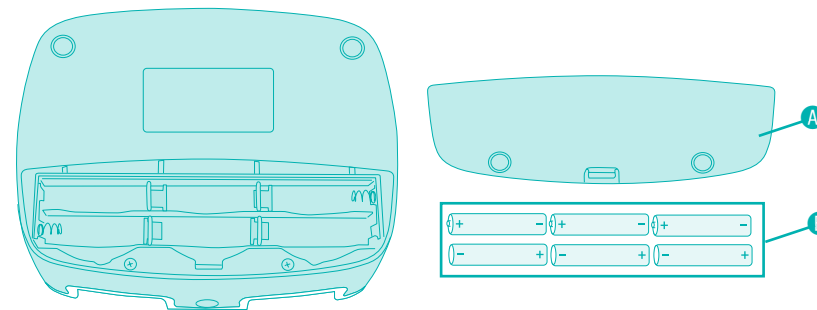
Remarque : Toujours utiliser le tire-lait avec le manchon de sein raccordé afin de réduire le risque de l'endommager.

Options d'alimentation

Ce tire-lait peut être alimenté par l'adaptateur CA inclus, six piles « AA » de renom ou avec l'adaptateur de pointe Evenflo pour auto (vendue séparément).

Remarque : Lorsque les piles sont installées ou que l'adaptateur est branché pour la première fois, le tire-lait se mettra sous tension pendant quelques instants, puis se mettra hors tension. Ceci est normal.

Utilisation de piles



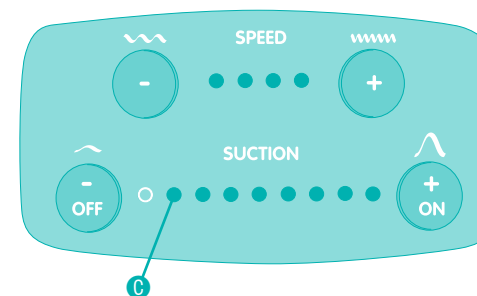
⚠ AVERTISSEMENT

- **NE PAS** mélanger des piles usagées avec des piles neuves.
- **NE PAS** mélanger différents types de piles puisqu'une fuite, une explosion ou un incendie pourrait se produire.
- Avant de ranger l'appareil, enlevez les piles.

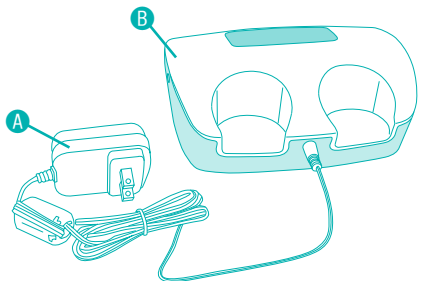
Si vous prévoyez utiliser des piles, soulevez l'onglet du couvercle du logement des piles A et y insérer 6 piles alcalines AA B (non incluses). Pour une performance optimale, des piles non rechargeables de marques renommées sont recommandées. Les piles génériques peuvent nuire à la performance du tire-lait. Remettez en place le couvercle du logement des piles.

Indication de pile faible

Lorsque les piles sont faibles, le premier cadran de réglage de l'aspiration C clignotera, mais le tire-lait pourra malgré tout être utilisé.



Lorsque les piles sont trop faibles pour aspirer, le tire-lait cessera de fonctionner et ne se remettra à fonctionner que si les piles sont remplacées ou si l'adaptateur CA est utilisé. Pendant ce temps, le premier cadran de réglage de l'aspiration C clignotera, mais le tire-lait ne fonctionnera pas.



⚠ AVERTISSEMENT

• **NE JAMAIS**, en aucune circonstance, utiliser cet adaptateur CA avec aucun autre appareil. De même, ne pas utiliser un adaptateur provenant d'un autre appareil avec ce tire-lait. Si l'adaptateur CA est égaré, veuillez communiquer avec Evenflo pour obtenir un adaptateur de remplacement.

- **TOUJOURS** débrancher la fiche de l'appareil et du mur en tirant par la fiche/enveloppe de la fiche.
- **NE PAS** tirer par le cordon d'alimentation, cela pourrait l'endommager.
- **NE JAMAIS** faire fonctionner cet appareil si le cordon ou la fiche est endommagé.

Avant d'utiliser l'adaptateur CA (A), retirez les piles qui se trouvent dans le tire-lait. Branchez l'adaptateur CA dans le tire-lait (B), puis branchez l'adaptateur dans une prise murale standard de 100 à 240V 50/60 Hz CA uniquement. Pour une utilisation dans les pays autres que l'Amérique du Nord, un convertisseur de fiche (non inclus) peut s'avérer nécessaire. Débranchez l'adaptateur CA après chaque utilisation.

Vérification du bon ajustement du manchon de sein

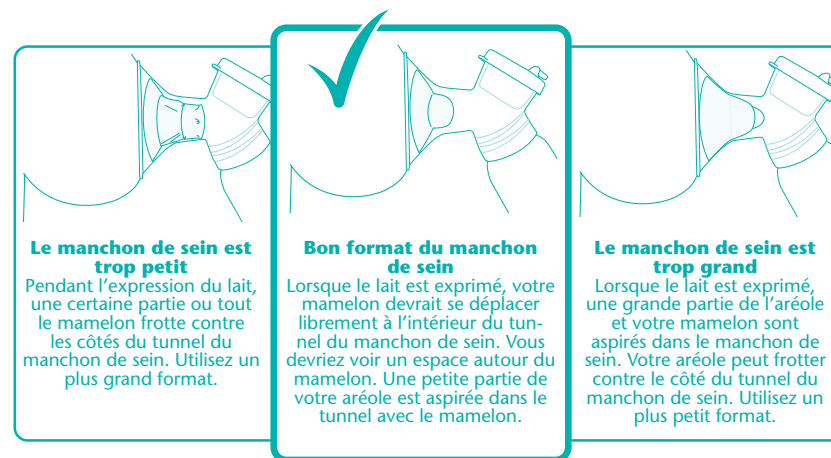
Le tire-lait électrique double à la fine pointe de la technologie d'Evenflo fonctionne avec le système de manchon de sein AdvancedFit^{MC}. Des formats supplémentaires sont disponibles séparément à l'achat, vous permettant de trouver votre meilleur ajustement.

Les formats disponibles pour le système de manchon de sein AdvancedFit^{MC} sont :

- Très petit = 21,0 mm (insert)
- Petit = 24,5 mm (insert)
- Moyen = 28,0 mm (insert)
- Grand = 30,5 mm (aucun insert)
- Très grand = 33,0 mm (insert)
- Très très grand = 36,0 mm (aucun insert)

Bon format du manchon de sein par rapport à un manchon de sein trop petit ou trop large

Un manchon de sein de bon format est nécessaire pour le confort et pour conserver votre approvisionnement en lait. Puisque le format de votre manchon de sein peut changer plusieurs fois, tout au long de votre cheminement, vérifiez régulièrement le bon ajustement de votre manchon de sein, afin de vous assurer que vous utilisez le bon format.



Le manchon de sein est trop petit

Pendant l'expression du lait, une certaine partie ou tout le mamelon frotte contre les côtés du tunnel du manchon de sein. Utilisez un plus grand format.

Bon format du manchon de sein

Lorsque le lait est exprimé, votre mamelon devrait se déplacer librement à l'intérieur du tunnel du manchon de sein. Vous devriez voir un espace autour du mamelon. Une petite partie de votre aréole est aspirée dans le tunnel avec le mamelon.

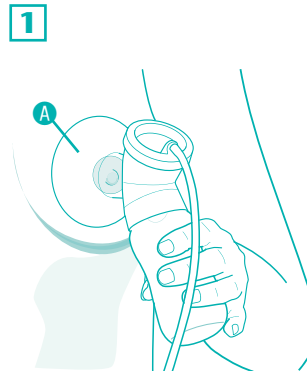
Le manchon de sein est trop grand

Lorsque le lait est exprimé, une grande partie de l'aréole et votre mamelon sont aspirés dans le manchon de sein. Votre aréole peut frotter contre le côté du tunnel du manchon de sein. Utilisez un plus petit format.

IMPORTANT :

- **NE PAS** utiliser l'insert pour manchon de sein si votre mamelon est plus grand que l'orifice central.
- Vos seins peuvent changer au fil du temps. Si cela se produit et pour un maximum de confort, veuillez choisir un format différent.
- **Les formats de manchon de sein inclus peuvent ne pas convenir à tous les formats de seins ou de mamelons. Toutefois, d'autres formats peuvent être achetés séparément.** Si vous rencontrez des problèmes après avoir essayé tous les formats inclus, veuillez contacter notre centre de service à la clientèle Parent's Ally.

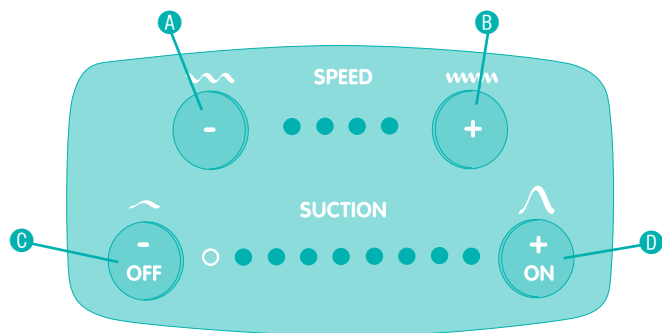
Utilisation de votre tire-lait



Pour assurer une bonne étanchéité, placez le manchon de sein (A) doucement, mais fermement, contre votre sein en vous assurant que votre mamelon est directement au centre, tel qu'illustré. Tenez le biberon à la verticale afin de vous assurer que le lait s'y écoule. Utilisez le manchon de sein ou l'insert pour manchon de sein approprié qui convient le mieux et qui est étanche contre votre sein.

Remarque : N'utilisez qu'un seul insert souple par manchon de sein. Appuyer sur le manchon de sein trop fort contre votre sein pourrait nuire au débit du lait maternel.

2



En utilisant les contrôles

Activez le tire-lait en appuyant sur le bouton « ON » (D).

Le tire-lait s'activera à la plus **haute vitesse** et à la **plus faible aspiration**, de manière à stimuler votre première montée de lait (expression du lait).

Lorsque le lait recommence à s'écouler, **diminuez la vitesse** (A) et **augmentez l'intensité de l'aspiration** (D) au niveau le plus élevé confortable. Si le niveau est inconfortable, diminuez légèrement l'intensité de l'aspiration.

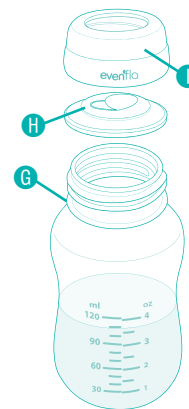
Lorsque le débit de lait ralentit, **augmentez la vitesse** (B) et **maintenez la même intensité d'aspiration**. Lorsque le lait commence à s'écouler, **diminuez la vitesse** (A) à la moitié. Si vous le voulez, répétez cette étape pour obtenir d'autres montées de lait.

Éteignez le tire-lait. Lorsque le lait maternel aura été exprimé, diminuez l'aspiration (C) au niveau le plus faible. Relâchez le bouton, puis appuyez et maintenez le bouton « OFF » (C) enfoncé, jusqu'à ce que le tire-lait s'éteigne (environ une à deux secondes). Au besoin, glissez un doigt entre le manchon de sein et votre sein pour faire cesser l'aspiration, puis enlevez le manchon de sein.

IMPORTANT : Si vous ressentez une douleur au sein ou au mamelon, éteignez le tire-lait (voir la page suivante) ou glissez un doigt entre le manchon de sein et votre sein pour faire cesser l'aspiration. Si vous ressentez un inconfort à chaque niveau d'aspiration, veuillez éteindre le tire-lait et contactez votre professionnel de la santé pour obtenir de l'aide.

Remarque : Le tire-lait s'arrête automatiquement après 40 minutes. Ne pas trop remplir le biberon de collecte du lait de 150 ml (5 oz), car un certain espace est nécessaire pour l'expansion du lait dans le biberon lorsque celui-ci est congelé pour être conservé.

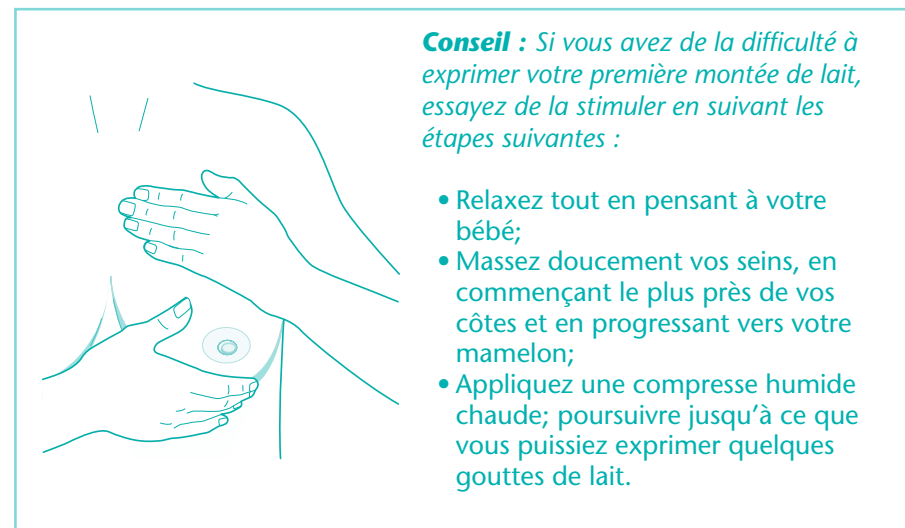
3



Dévissez avec précaution le biberon (G) du manchon de sein. Placez le disque d'étanchéité (H) dans l'anneau-bouchon (1) et vissez-le bien sur le biberon (G).

Votre lait maternel est maintenant prêt à être conservé (voir la page 33 pour les informations concernant la conservation du lait maternel).

Remarque : Lors de l'utilisation comme tire-lait simple sur un sein à la fois, répétez les étapes 1 à 3 pour l'autre sein.



Conseil : Si vous avez de la difficulté à exprimer votre première montée de lait, essayez de la stimuler en suivant les étapes suivantes :

- Relaxe tout en pensant à votre bébé;
- Massez doucement vos seins, en commençant le plus près de vos côtes et en progressant vers votre mamelon;
- Appliquez une compresse humide chaude; poursuivre jusqu'à ce que vous puissiez exprimer quelques gouttes de lait.

Pour un rendement optimal, suivre ces étapes après chaque utilisation :

- **Désassemblez complètement l'assemblage pour manchon de sein, voir page 23.**
 - Rincez l'assemblage pour manchon de sein (**toutes les pièces SAUF** le tire-lait, la tubulure, l'adaptateur de tubulure, le bouchon du diaphragme et l'adaptateur CA) dans l'eau fraîche pour éliminer les résidus de lait.
 - Lavez-le avec de l'eau tiède et savonneuse.
 - Rincez abondamment et laissez sécher à l'air libre avant l'assemblage. Vous pouvez également laver votre assemblage pour manchon de sein (après l'avoir rincé) dans le panier supérieur de votre lave-vaisselle.
 - Lors du nettoyage, veuillez faire preuve de prudence lorsque vous mani-pulez l'assemblage de la valve/membrane pour éviter de les endommager. Inspectez visuellement les composants individuels pour la présence de fissures, d'écaillés, de déchirures, de décoloration ou de détérioration. Dans le cas où des dommages à l'appareil seraient observés, cessez d'utiliser l'appareil jusqu'à ce que les pièces endommagées aient été remplacées.
- Au besoin, essuyez le tire-lait avec un linge humide propre.
- Après chaque utilisation, inspectez la tubulure pour la présence de condensation ou de lait. S'il y a présence de condensation dans la tubulure, contactez Evenflo pour obtenir des pièces de rechange.

AVERTISSEMENT

NE JAMAIS immerger le tire-lait ou l'adaptateur CA dans l'eau ou essayer de les désinfecter dans un four à micro-ondes. Des dommages aux pièces et au four à micro-ondes pourraient survenir. **NE PAS** faire bouillir ou laver la tubulure ou l'adaptateur de tubulure.

1. Après avoir bien scellé le biberon avec le disque d'étanchéité et l'anneau-bouchon, étiquetez-le en inscrivant la date et l'heure à laquelle le lait maternel a été exprimé.
2. Utilisez le graphique ci-dessous comme guide pour conserver votre lait maternel pour une utilisation future.

Remarque : Par temps chaud, veuillez mettre le lait immédiatement au frais pour empêcher qu'il surisse.

Directives de conservation du lait maternel*				
	Température ambiante	Réfrigérateur	Réfrigérateur indépendant	Surgélateur
Lait maternel fraîchement exprimé	4 heures entre 23 à 25 °C (73 à 77 °F)	5 à 7 jours à 0 °C (32 à 39 °F)	3 à 4 mois à -19 °C (0 °F)	6 à 12 mois à -19 °C (0 °F)
Lait maternel décongelé (préalablement congelé)	NE PAS conserver	24 heures	NE JAMAIS recongeler du lait décongelé	NE JAMAIS recongeler du lait décongelé

Remarque : Le lait maternel doit être conservé dans le compartiment principal ou le congélateur du réfrigérateur, à l'écart de la porte pour éviter les variations de température.

Concernant les modèles qui comprennent un sac isolant :

1. Placez des sachets réfrigérants congelés dans le sac isolant compris.
2. Mettre les biberons bien fermés dans le sac et fermez la fermeture éclair.
3. Lorsque les sachets réfrigérants sont utilisés et le sac isolant est maintenu à une température ambiante de 20 à 25 °C (68 à 77 °F), le lait maternel peut être conservé en toute sécurité jusqu'à 10 heures.

Remarque : Évitez de ranger le sac isolant dans un meuble, une armoire ou une voiture où la température est élevée.

* Human Milk Banking Association of North America. Best practice for expressing, storing, and handling human milk in hospitals, homes, and child care settings. Raleigh, NC: 3rd Edition, 2011.

1. Si congelé, décongelez le lait lentement au réfrigérateur. Ne laissez pas le lait à la température ambiante pour le décongeler. (Pour accélérer la décongélation, tenez le récipient sous l'eau courante. Commencez par de l'eau fraîche et augmentez la température progressivement.)
2. Avant d'allaiter, réchauffez le lait de l'une des façons suivantes :
 - Utilisez un chauffe-biberon;
 - Tenez le biberon scellé sous de l'eau courante tiède;
 - Réchauffez de l'eau dans une tasse ou un autre petit contenant, puis y placer le biberon scellé.
3. La matière grasse du lait peut se séparer lorsque le lait est rangé. Si cela se produit, *agitez doucement* le lait (ne pas agiter vigoureusement) pour le mélanger avant de le faire boire au bébé.
4. Si vous donnez le boire avec les biberons de collecte, **vous devez utiliser les tétines Standards Balance + d'Evenflo**. Les autres marques ou types de tétines ne fonctionneront pas de manière efficace. Lorsque vous utilisez les tétines Standards Balance + d'Evenflo pour le boire, pincez la base de la tétine et insérez-la à travers le **DESSUS** de l'anneau-bouchon. Lorsque le contour de la base se trouve à l'intérieur de l'anneau-bouchon, relâchez la tétine et enfoncez l'égèrement le contour intérieur vers le bord. Serrez l'anneau-bouchon à la main, tout en vous assurant de serrer suffisamment, mais pas trop. *Les tétines Standards Balance + d'Evenflo sont vendues séparément.*
5. Vérifiez toujours la température du lait avant de l'offrir à boire.

IMPORTANT!

- **NE JAMAIS réchauffer du lait maternel au micro-ondes ou sur une cuisinière.**
- *Du lait préalablement congelé peut être conservé au réfrigérateur jusqu'à 24 heures après avoir été décongelé. NE PAS le faire congeler de nouveau.*
- **Si le bébé ne termine pas le lait du biberon pendant son boire, il peut être réfrigéré et offert lors du prochain boire, avant d'être jeté (4 à 6 heures).**
- **NE PAS verser du lait maternel fraîchement exprimé sur du lait maternel congelé, puisqu'une décongélation pourrait se produire.**

Problème : LE TIRE-LAIT NE SE MET PAS EN MARCHÉ

Cause possible	Mesure
Il n'y a pas de piles ou les piles sont faibles.	Assurez-vous que des piles alcaline de marques renommées et non rechargeables soient bien installées dans le compartiment (p. 27). Si le niveau 1 de l'aspiration clignote lorsque le tire-lait est hors tension, les piles sont trop faibles pour faire fonctionner le tire-lait efficacement.
L'adaptateur CA n'est pas branché correctement.	Vérifiez les raccords de l'adaptateur (p. 28).

Problème : FAIBLE ASPIRATION OU AUCUNE ASPIRATION

Cause possible	Mesure
Réglage trop bas de l'aspiration.	Choisissez un niveau d'aspiration plus élevé en appuyant sur le bouton d'augmentation de l'aspiration (p. 30).
La valve n'est pas assemblée au manchon de sein.	Fixez la valve fermement au manchon de sein (p. 22).
Membrane usée, déchirée ou non assemblée à la valve.	Remplacez la membrane ou assurez-vous qu'elle soit fixée correctement à la valve (p. 25). Pour obtenir une performance optimale avec une utilisation quotidienne, il est recommandé de remplacer les membranes tous les 60 jours.
Du lait séché se trouve dans les pièces du tire-lait.	Veillez suivre les instructions de nettoyage. Ce tire-lait peut facilement être désassemblé et lavé (p. 24 et 32).
La membrane n'est pas étanche.	Assurez-vous que la valve et la membrane soient propres, sans débris sur la surface du joint d'étanchéité. Assurez-vous que la membrane repose à plat contre la surface de la valve (p. 25).

Problème : FAIBLE ASPIRATION OU AUCUNE ASPIRATION- CONT.	
Cause possible	Mesure
La tubulure ou l'adaptateur de tubulure n'est pas bien serré ou n'est pas connecté.	Vérifiez l'assemblage du manchon de sein. Toutes les pièces doivent être montées correctement et s'adapter les unes aux autres parfaitement, sans espaces, pour que le tire-lait fournisse une aspiration maximum confortable (p. 25 et 26).
Le contact avec le sein n'est pas étanche.	Modifiez la position du manchon de sein pour obtenir une meilleure étanchéité. Si le lait a trop mouillé le sein, asséchez la peau et la manchon de sein, puis recommencez (p. 29).
Piles faibles.	Assurez-vous que des piles alcaline de marques renommées et non rechargeables soient bien installées dans le compartiment (p. 27).
Problème : LE LAIT NE S'ÉCOULE PAS DANS LE BIBERON	
Cause possible	Mesure
La valve n'ouvre pas.	Bien nettoyer la valve et assurez-vous qu'elle ouvre (p. 25).

Encore des problèmes? Appelez notre centre de service à la clientèle « Parent's Ally » pour obtenir de l'assistance.

N'oubliez pas, ceci est un appareil de soins personnels destiné à n'être utilisé que par une seule personne. Pour des raisons d'hygiène, l'appareil **NE PEUT PAS ÊTRE RETOURNÉ AU MAGASIN UNE FOIS L'EMBALLAGE OUVERT.**

Si vous avez des questions, des commentaires ou des problèmes concernant les tire-lait de marque Evenflo, veuillez contacter notre centre de service à la clientèle Parent's Ally.

Cet appareil est conçu pour être utilisé que par une seule personne. L'utilisation de cet appareil par plus d'une personne annulera la garantie.

À partir de la date d'achat initial de ce produit, Evenflo offre une garantie contre tout défaut de matériau ou de fabrication à l'utilisateur d'origine (« Acheteur ») pendant une période de trois (3) ans pour le moteur et de 90 jours pour tous les autres éléments et accessoires de ce produit. La seule obligation d'Evenflo en vertu de cette garantie limitée explicite sera, au choix d'Evenflo, de réparer ou de remplacer tout Produit considéré comme étant défectueux par Evenflo et considéré comme étant couvert par cette garantie.

La réparation ou le remplacement en vertu de cette garantie constitue le recours exclusif de l'acheteur. Afin que les options de remplacement sous garantie soient offertes, vous devez disposer de la preuve d'au moins un des éléments suivant : (1) un reçu d'achat, (2) une preuve de livraison par le biais de l'assurance, ou (3) un enregistrement préalable de votre tire-lait à www.registermypump.com. Les remboursements seront offerts uniquement avec un reçu d'achat daté dans les 6 derniers mois. Cette garantie limitée explicite est accordée par Evenflo UNIQUEMENT à l'Acheteur initial du Produit et n'est pas cessible ou transférable à d'autres acheteurs ou utilisateurs finals du Produit. Pour un service en vertu de cette garantie, veuillez communiquer avec le centre de service à la clientèle Parent's Ally au 1-855-EFI-BABY (334-2229) ou par le biais du site Web www.evenflofeeding.com.

SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTABILITÉ À UN USAGE PARTICULIER SUR CE PRODUIT EST EXCLUE. EVENFLO NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PARTICULIERS OU PUNITIFS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT POUR VIOLATION DE LA GARANTIE LIMITÉE EXPLICITE SUR CE PRODUIT, OU TOUTE GARANTIE PRÉVUE PAR L'APPLICATION DE LA LOI. AUTRE QUE LA GARANTIE LIMITÉE EXPLICITE ÉNONCÉE CI-DESSUS, IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE QUI ACCOMPAGNE CE PRODUIT ET TOUTE AUTRE REPRÉSENTATION VERBALE, ÉCRITE OU EXPLICITE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT EST PAR LA PRÉSENTE EXCLUE.

Parent's Ally

É.-U./Canada : 1-855-EFI-BABY (334-2229); www.evenflofeeding.com
Fabriqué et distribué par Evenflo Feeding, Inc.

Gracias por elegir a Evenflo Feeding para que la apoye en su trayecto de lactancia materna.

Si tiene preguntas acerca del rendimiento o funcionamiento de este extractor de leche, comuníquese con el Centro de Recursos Parent's Ally.

Si desea obtener información adicional sobre la alimentación con leche materna o sobre cómo extraer la leche materna, comuníquese con un experto en lactancia, con su médico o visite uno de los sitios web que se indican a continuación.

EUA/Canadá: 1-855-EFI-BABY (334-2229), o visítenos en línea en www.evenflofeeding.com.

Asociación Internacional de Consultoras de Lactancia

Las consultoras de lactancia con credencial IBCLC se especializan en el manejo clínico de la alimentación con leche materna. Es posible que se aplique una cuota para usar los servicios de la consultora de lactancia. Para encontrar a una consultora cerca de usted, llame al teléfono: (919) 861-5577. Sitio web: www.ilca.org

La Liga de La Leche

Proporciona apoyo gratuito sobre lactancia materna, de madre a madre. Teléfono: 1-800-LALECHE (EUA), o (847) 519-7730. Sitio web: www.llli.org

Oficina de Salud de la Mujer

Proporciona consultoras pares capacitadas en alimentación con leche materna que ofrecen ayuda gratuita relacionada con problemas comunes. Teléfono: 1-800-994-9662. Sitio web: www.womenshealth.gov

Programa para Mujeres, Bebés y Niños (WIC por sus siglas en inglés)

Proporciona ayuda para alimentación con leche materna a mujeres y niños inscritos en el programa WIC. Sitio web: www.fns.usda.gov

Bebés en el Lugar de Trabajo

Sitio web: www.babiesatwork.org

Alimentación con Leche Materna y el Trabajo

Sitio web: www.workandpump.com

Kelly Mom - Alimentación con Leche Materna y Crianza

Información sobre una gran variedad de temas. Sitio web: www.kellymom.com

Información y apoyo para baja producción de leche

Para madres que tienen una baja producción de leche. Sitio web: www.lowmilksupply.org

Lactancia materna después de una reducción

Información para mujeres que están lactando después de una reducción de senos. Sitio web: www.bfar.org

Tome nota: Este extractor de leche es un artículo de cuidado personal y no deberá compartirse con otras madres, revenderse o pasarse de una madre a otra. Una vez que se abra el paquete, este producto no se podrá devolver a la tienda.

Indicaciones de uso: El extractor eléctrico doble avanzado de Evenflo es un dispositivo de succión impulsado eléctricamente indicado para extraer y recolectar leche de los senos de una mujer lactante. Este producto está diseñado para uso individual.

El consumidor no deberá desarmar ni dar servicio de mantenimiento a este extractor de leche. Si tiene dudas o problemas con el producto, comuníquese con nuestro Centro de Recursos Parent's Ally.

Evenflo Feeding ha establecido un programa de apoyo sólido para esta bomba, incluyendo el apoyo de bombeo 1:1 por teléfono, con el objetivo de hacer de su éxito en el bombeo nuestra prioridad principal.

Después de trabajar con el equipo de apoyo de Parent's Ally, nuestros expertos determinarán qué soluciones podemos ofrecer, de acuerdo con nuestras políticas. Para que las opciones de reemplazo de garantía completa estén disponibles, usted debe tener prueba de al menos una de las siguientes: (1) un recibo de compra, (2) un comprobante de entrega a través del seguro, o (3) el registro previo de su bomba en www.registermypump.com. Los reembolsos sólo estarán disponibles con un recibo de compra fechado en los últimos 6 meses.

Índice

Medidas de seguridad y advertencias importantes.....	40
Identificación de las piezas	42
Antes del primer uso	43
Cómo ensamblar el extractor de leche	45
Extracción individual comparada con extracción doble	46
Cómo acoplar el ensemble de la copa a la unidad extracción	46
Opciones de energía	46
Uso de las baterías	47
Uso del adaptador de ca/cc	48
Verifique el ajuste de la copa	48
Uso del extractor	49
Después de cada uso	52
Cómo guardar la leche materna	53
Cómo usar la leche materna	54
Guía para la resolución de problemas	55
Garantía limitada para consumidores que residen en Estados Unidos	56
Garantía limitada para consumidores que residen en México	57

⚠ MEDIDAS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Lea todas las instrucciones antes de usar el producto y guárdelas para consultarlas en el futuro.

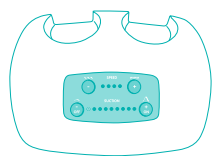
Al usar este extractor de leche y otros productos eléctricos, se deberán seguir siempre las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

PELIGRO: Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones personales:

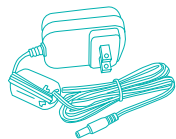
- **SIEMPRE** desenchufe este producto de inmediato después de usarlo.
- **NO** lo use mientras se baña.
- **NO** coloque ni guarde este producto en lugares donde se pueda caer en una tina o lavabo, ya sea por sí mismo o al jalar el cable.
- **NO** lo coloque ni lo deje caer en el agua u otro líquido.
- **NO** trate de alcanzar un producto que haya caído en el agua. Desenchufe el producto de inmediato.
- **NUNCA** sumerja la unidad de extracción ni el adaptador de CA en agua ni intente esterilizarlos en un horno de microondas.
- Use este producto solo para los usos descritos en estas instrucciones.
- Los extractores de leche son un artículo de cuidado personal para uso de una sola persona.
- Este producto no se deberá desatender mientras está conectado.
- **NUNCA** use el producto si tiene sueño o se siente soñolienta.
- Es necesario supervisarlos de cerca cuando se use el producto cerca de niños.
- **NO** permita que los niños pequeños o las mascotas jueguen con el extractor de leche, la copa, el adaptador de CA, etc. Estas partes pueden presentar peligro de asfixia o estrangulación.
- El extractor contiene partes pequeñas que podrían causar que un niño se asfixie. Mantenga las partes y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- **NO** use accesorios no recomendados por el fabricante.
- **NO** use el producto si está roto o falta alguna parte.
- **NUNCA** deje caer ni inserte objetos en las aberturas de la unidad de extracción.
- **NO** use el inserto de la copa si su pezón es más grande que la abertura central del inserto de la copa. Vea la página 48 para obtener información sobre cómo ajustar la copa correctamente.
- Si experimenta ingurgitación mamaria, deje de usar el extractor de leche y consulte a un proveedor de atención médica para evitar posibles lesiones.
- **NUNCA** opere este producto si el adaptador de CA, el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, si se deja caer en el agua o si faltan partes o están rotas.

⚠ MEDIDAS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- **NO** lo use en exteriores con el adaptador de CA, ni lo opere donde se usen productos en aerosol o se administre oxígeno.
- Opere el extractor de leche **SOLO** con 6 baterías "AA" de marca conocida (no se incluyen) o con el adaptador CA de Evenflo que se proporciona y conecte el adaptador a un enchufe estándar de pared.
- Opere el adaptador de CA solo en corriente alterna de 100 a 240 voltios y 50/60 Hz. Conéctelo solo a fuentes de alimentación casera que cumplan con esta descripción. Para usarlo en países fuera de Norteamérica, podría ser necesario usar un convertidor de enchufe (no se incluye).
- Proteja el cable de alimentación y el cable del adaptador de CA. Coloque los cables de manera que nadie camine sobre ellos ni queden aplastados por objetos colocados encima.
- **NO**, use este adaptador de CA, bajo ninguna circunstancia, con ningún otro equipo. De la misma manera, no use el adaptador de ningún otro producto con este extractor de leche.
- **NO** combine baterías nuevas y usadas. **NO** combine baterías alcalinas, estándar (zinc carbono) ni recargables porque se podrían presentar fugas, explosión o incendio.
- Retire las baterías antes de guardar la unidad durante un periodo prolongado.
- **NO** caliente la leche materna en el horno de microondas. Las microondas pueden destruir los elementos nutritivos de la leche materna y pueden calentar líquidos de manera irregular, lo cual puede causar quemaduras o escaldaduras. Vea la página 54 para obtener información sobre el uso correcto de la leche materna.
- **NO** vuelva a congelar la leche materna. Después de alimentar al bebé, la leche materna sin usar que quede en la botella se puede refrigerar y usar en las siguientes 4 a 6 horas. Vea la página 53 para obtener información sobre el almacenamiento apropiado de la leche.
- Pruebe **SIEMPRE** la temperatura del líquido antes de alimentar al bebé.
- Si es una madre infectada con hepatitis B, hepatitis C o el virus de inmunodeficiencia humana (HIV), extraer leche materna no reducirá ni eliminará el riesgo de transmitir el virus a su bebé a través de la leche materna.
- **Guarde estas instrucciones para consultarlas en el futuro.**



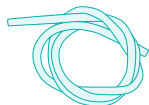
Unidad de extractor de leche



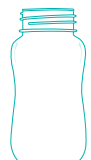
Adaptador de ca/cc



Adaptador de manguera



Manguera



Botella



Rosca para botella



Disco sellador



Copa (30,5 mm)



Válvula



Membrana



Tapa de diafragma

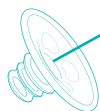


Diafragma

24.5 mm
Insertos de copa



28.0 mm
Insertos de copa



Los insertos de copa que se incluyen varían según el kit. Tamaños adicionales disponibles por separado. Consulte las páginas 48-49.



Bolsa universal (Sólo algunos modelos)



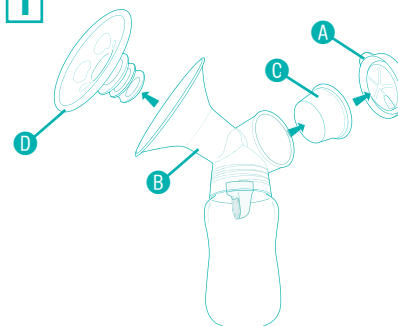
Paquete de hielo (Sólo algunos modelos)



Bolsa refrigerante (Sólo algunos modelos)

IMPORTANTE: Antes de usar el extractor, limpie minuciosamente todas las piezas. Siempre lave bien sus manos con agua y jabón antes de manejar el extractor.

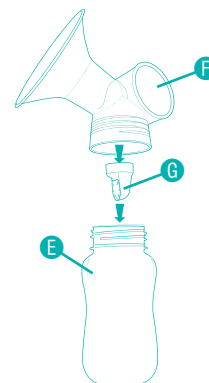
1



Jale la lengüeta de la tapa para retirar la tapa del diafragma **A** del ensamble de la copa **B**.

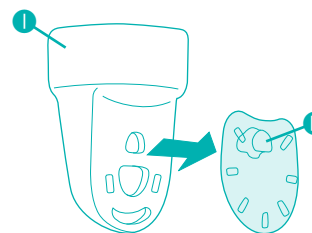
Retire el diafragma **C** y el inserto de la copa **D** del ensamble de la copa.

2



Desenrosque la botella **E** de la parte inferior de la copa **F**. Retire el ensamble de la válvula **G** de la parte inferior de la copa **F**.

3



Retire la membrana **H** de la válvula **I**.

Repita los pasos 1 a 3 para el desensamble de la segunda copa.

Para esterilizar las partes en la estufa:

Coloque las partes desensambladas del extractor de leche (excepto la unidad de extracción, el adaptador de ca/cc, la manguera, el adaptador de la manguera y la tapa del diafragma) en una cacerola agua hirviendo durante 5 minutos. **Agite con frecuencia. NO** permita que las partes descansen en el fondo de la cacerola ya que se podrían derretir o dañar.

Para esterilizar las partes en el horno de microondas:

Las partes de este extractor de leche se puede usar con un dispositivo de esterilización de microondas (excepto la unidad de extracción, el adaptador de ca/cc, la manguera, el adaptador de la manguera y la tapa del diafragma). Siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante del dispositivo.

NO HIERVA NI LAVE



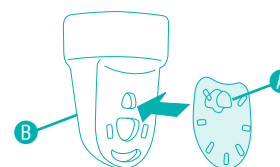
⚠️ ADVERTENCIA

NUNCA sumerja la unidad de extracción de leche o el adaptador de ca/cc en agua ni intente esterilizarlos en un horno de microondas. Las partes y el horno de microondas pueden dañarse. No hierva ni lave la manguera ni el adaptador de la manguera.

Antes de cada uso

- Lave sus manos con jabón y agua antes de manejar el extractor de leche.
- Asegúrese de que las partes estén limpias y secas. Consulte las instrucciones de limpieza en la página 52.
- Tenga cuidado al manejar el ensamble de la válvula/membrana durante la limpieza para evitar daños.
- Inspeccione visualmente los componentes individuales para comprobar que no tengan grietas, astillas, roturas, decoloración o deterioro. En caso de que observe daños en el dispositivo, deje de usarlo hasta que se hayan reemplazado las partes dañadas.

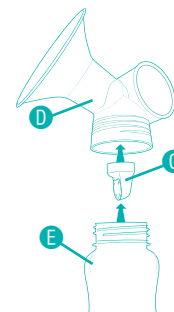
1



Acople la membrana **A** a la válvula **B**. Asegúrese de que la membrana esté plana contra la válvula.

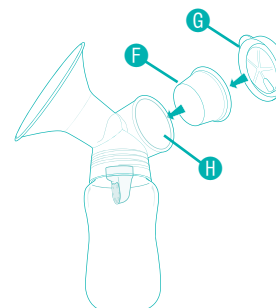
Nota: Si la membrana no está plana contra la válvula, el extractor de leche perderá succión y no funcionará correctamente. También compruebe que la membrana no esté rota, ya que esto también causará pérdida de succión y el extractor no funcionará correctamente.

2



Empuje el ensamble de la válvula **C** en la parte inferior de la copa **D**. Enrosque la botella **E** en la parte inferior de la copa.

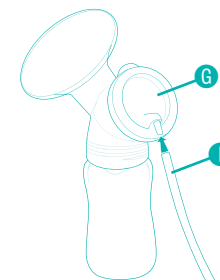
3



Instale el diafragma **F** y la tapa del diafragma **G** en el ensamble de la copa **H**.

Nota: La tapa del diafragma puede voltearse para orientar la manguera como lo desee.

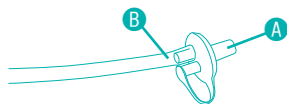
4



Acople la manguera **I** a la tapa del diafragma **G**.

Nota: Si desea extraer leche de ambos senos al mismo tiempo, repita los pasos 1 a 4 para la segunda copa.

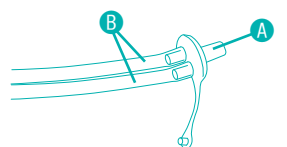
El adaptador de la manguera puede usarse para extraer leche de una o de ambas copas



Para extraer leche de un seno cada vez:

Tape un lado del adaptador de la manguera con la tapa A que se incluye. Conecte un tubo B en el otro lado.

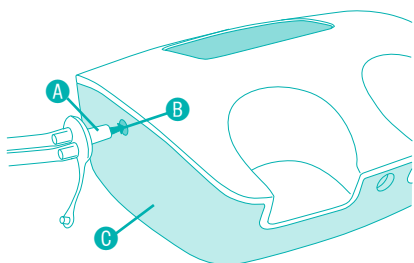
Nota: El lado abierto debe estar completamente tapado para asegurar una succión correcta.



Para extraer leche de ambos senos a la vez :

Asegúrese de que ambos tubos B estén conectados correctamente al adaptador de la manguera A.

Cómo acoplar el ensamble de la copa a la unidad de extracción



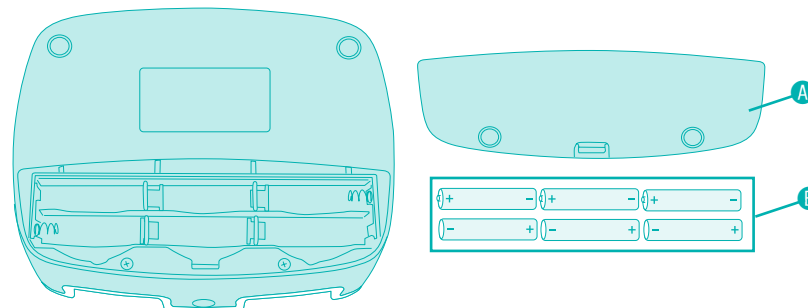
Empuje el adaptador de la manguera A en el puerto B en un lado de la unidad de extracción C.

Nota: Para minimizar los daños a la unidad de extracción de leche, acople siempre un ensamble de copa al operar la unidad.

Opciones de energía

Este extractor de leche puede funcionar con: el adaptador de CA de Evenflo que se incluye, seis baterías "AA" de marca conocida o el adaptador avanzado para automóvil de Evenflo (se vende por separado).

Nota: Cuando se instalan las baterías por primera vez o cuando el adaptador se conecta por primera vez, la unidad de extracción se encenderá y apagará brevemente; esto es normal.



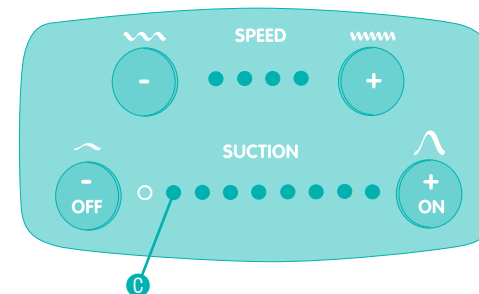
⚠ ADVERTENCIA

- **NO** combine baterías viejas y nuevas.
- **NO** combine distintos tipos de batería; podrían ocasionarse fugas, explosión y/o incendio.
- Quite las baterías antes de guardar el producto.

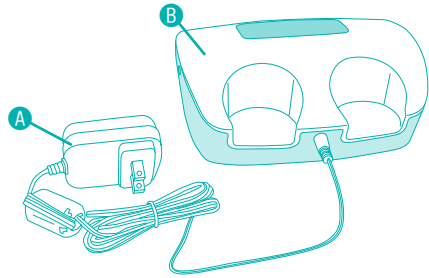
Si planea usar baterías, levante la lengüeta en la tapa de las baterías A e inserte seis baterías alcalinas "AA" de 1.5 V --- cada una (no incluidas) B. Para lograr un mejor desempeño, se recomienda que use baterías no recargables de una marca confiable. Las baterías de marca genérica pueden reducir el rendimiento del extractor de leche. Vuelva a colocar la tapa de las baterías.

Indicador de batería baja

Cuando las baterías están bajas, el primer indicador de nivel de succión C parpadeará, pero podrá seguir usando el extractor de leche.



Una vez que el nivel de las baterías esté demasiado bajo para extraer leche, el extractor dejará de funcionar hasta que las baterías se reemplacen o se use el adaptador de ca/cc. Cuando esto suceda, el primer indicador de nivel de succión C parpadeará, pero el extractor de leche no se encenderá.



⚠️ ADVERTENCIA

• **NO** use este adaptador de CA, bajo ninguna circunstancia, con ningún otro equipo. De la misma manera, no use el adaptador de ningún otro producto con este extractor de leche. Si pierde el adaptador de CA, comuníquese con Evenflo para obtener un reemplazo.

- **SIEMPRE** retire el enchufe del producto y de la pared tomándolo por el enchufe o cubierta.
- **NO** jale el cable, porque hacerlo podría dañarlo.
- **NUNCA** opere este producto si el adaptador de CA, el cable o el enchufe están dañados.

Antes de usar el adaptador de ca/cc **A**, retire las baterías de la unidad de extracción. Enchufe el adaptador de ca/cc en la unidad de extracción **B** y luego conecte el adaptador exclusivamente a una corriente con entrada 100-240 V 50-60 Hz 0.4 A Salida: 9V $\overline{\text{---}}$ 1.3 A. Para usarlo en países fuera de Norteamérica, podría ser necesario usar un convertidor de enchufe (no se incluye). Desenchufe el adaptador después de cada uso.

Verifique el ajuste de la copa

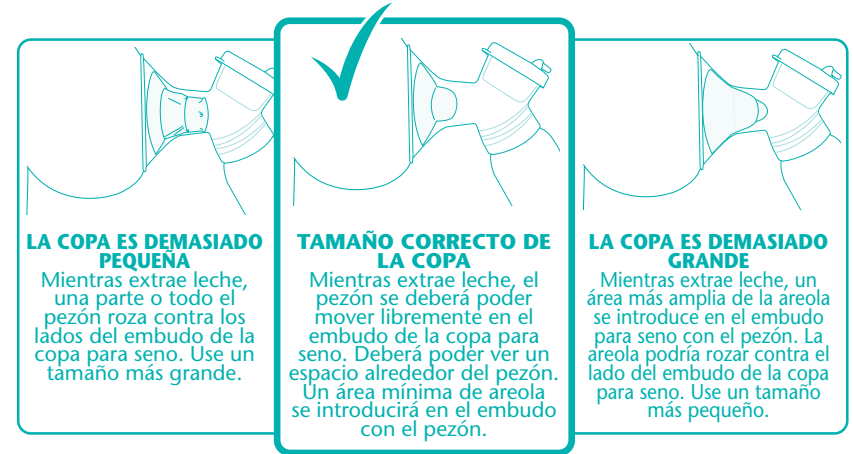
El extractor de leche eléctrico doble Advanced, funciona con el sistema de copa AdvancedFit™ de Evenflo. Se encuentran disponibles a la venta tamaños adicionales, lo que le permitirá encontrar el mejor ajuste.

Los tamaños del sistema de copa AdvancedFit™ incluyen:

- Extra pequeño = 21.0 mm (inserto)
- Pequeño = 24.5 mm (inserto)
- Mediano = 28.0 mm (inserto)
- Grande = 30.5 mm (sin inserto)
- Extra grande = 33.0 mm (inserto)
- Extra extra grande = 36.0 mm (sin inserto)

Tamaño de copa correcto frente a un tamaño demasiado pequeño o demasiado grande

Necesita un tamaño de copa correcto para estar cómoda y mantener el suministro de leche. Su tamaño de copa puede cambiar varias veces a lo largo de su lactancia, vuelva a comprobar con frecuencia el ajuste de la copa para asegurarse de que está utilizando el tamaño de copa adecuada.



LA COPA ES DEMASIADO PEQUEÑA

Mientras extrae leche, una parte o todo el pezón roza contra los lados del embudo de la copa para seno. Use un tamaño más grande.

TAMAÑO CORRECTO DE LA COPA

Mientras extrae leche, el pezón se deberá poder mover libremente en el embudo de la copa para seno. Deberá poder ver un espacio alrededor del pezón. Un área mínima de areola se introducirá en el embudo con el pezón.

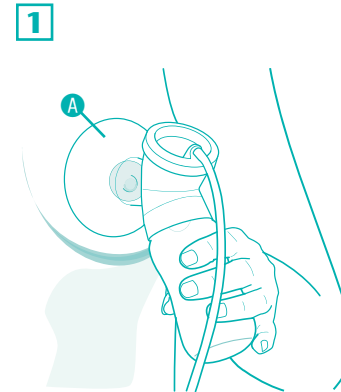
LA COPA ES DEMASIADO GRANDE

Mientras extrae leche, un área más amplia de la areola se introduce en el embudo para seno con el pezón. La areola podría rozar contra el lado del embudo de la copa para seno. Use un tamaño más pequeño.

IMPORTANTE:

- **NO** use el inserto de la copa si su pezón es más grande que la abertura central.
- El seno podría cambiar a lo largo del tiempo. Si esto ocurre, elija un tamaño diferente para obtener la mayor comodidad.
- **Es posible que los tamaños de copa que se incluyen no se ajusten a todos los tamaños de senos y pezones, pero se pueden comprar tamaños adicionales por separado.** Si tiene problemas después de intentar con todos los tamaños que se incluyen, comuníquese con el Centro de Recursos Parent's Ally para obtener ayuda.

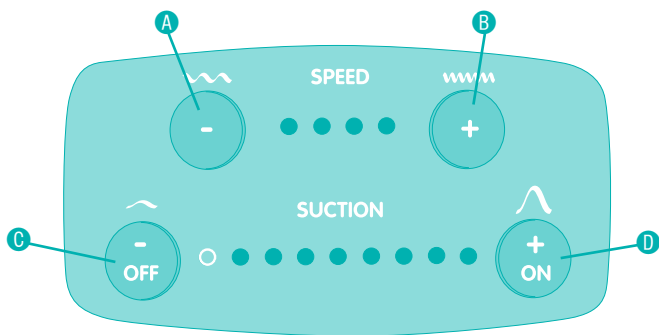
Uso del extractor



Para asegurar que selle correctamente, coloque la copa **A** con cuidado, pero firmemente, contra el seno, con el pezón directamente en el centro, como se muestra. Sostenga la botella en posición vertical para asegurar que la leche fluya a la botella. Use la copa o el inserto de copa apropiado que sea más cómodo y con el que se logre un mejor sello contra el seno.

Nota: Use sólo un inserto de copa blando en cada copa. Presionar la copa con demasiada fuerza contra el seno puede restringir el flujo de leche.

2



Usando los controles

Encienda el extractor de leche presionando el botón de encendido ("ON") (D).

El extractor de leche se encenderá en la configuración de **velocidad más alta** y **succión más baja** para ayudar a estimular la primera eyección de leche (liberación de leche).

Cuando la leche comience a fluir de nuevo, **disminuya la velocidad** (A) y **aumente la succión** (D) a la configuración más alta que le resulte cómoda. Si siente incomodidad, disminuya ligeramente la succión.

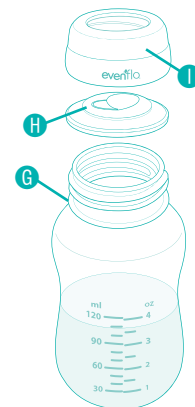
Cuando el flujo de leche disminuya, **aumente la velocidad** (B) y **mantenga la succión** en la configuración seleccionada. Cuando la leche comience a fluir, **disminuya la velocidad** (A) a la mitad. Si lo desea, repita este paso para obtener eyecciones de leche adicionales.

Apague el extractor de leche. Después de extraer la leche materna, disminuya la succión (c) a la configuración más baja. Libere el botón y luego mantenga presionado el botón de apagado ("OFF") (c) hasta que el extractor de leche se apague (aproximadamente 1 a 2 segundos). Si es necesario, deslice un dedo entre la copa y el seno para interrumpir cualquier succión todavía presente, luego retire la copa.

IMPORTANTE: Si siente dolor en el seno o el pezón, apague el extractor de leche (vea la página siguiente) o deslice un dedo entre la copa y el seno para interrumpir la succión inmediatamente. Si siente incomodidad en todos los niveles de succión, apague el extractor de leche y comuníquese con un proveedor de atención médica para obtener ayuda.

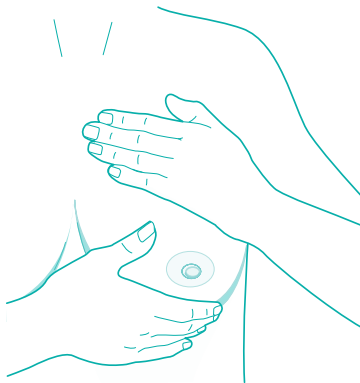
Nota: El extractor de leche se apagará automáticamente después de 40 minutos. No llene en exceso la botella de recolección de 150ml (5oz); al congelar la leche para conservarla, la botella necesitará espacio para permitir que la leche se expanda.

3



Con cuidado, retire la botella (G) de la copa. Coloque el disco sellador (H) en la rosca (I) y enrosque firmemente en la botella. La leche materna está ahora lista para conservarse (vea la página 53 para encontrar información sobre cómo conservar la leche materna).

Nota: Al usarlo como extractor individual en un seno cada vez, repita los pasos 1 a 3 en el otro seno.



Consejo: Si experimenta dificultades para extraer la primera eyección de leche, intente estimular su primer reflejo de eyección de leche siguiendo estos pasos:

- Relájese y piense en su bebé.
- Aplique un masaje suave al seno, empezando por el área más cercana a las costillas y continuando hacia el pezón.
- Aplique compresas húmedas y tibias; continúe hasta que pueda extraer manualmente unas cuantas gotas de leche.

Para obtener un desempeño óptimo, siga estos pasos después de cada uso:

- **Desensamble por completo el ensamble de la copa (vea la página 43).**
 - Enjuague el ensamble de la copa (**todas las partes EXCEPTO** la unidad de extracción, la manguera, el adaptador de la manguera, la tapa del diafragma y el adaptador de ca/cc) en agua fría para eliminar los residuos de leche.
 - Lave a mano con agua tibia jabonosa.
 - Enjuague bien y deje secar al aire antes de ensamblar. También puede lavar el ensamble de la copa (después de enjuagarlo) en la rejilla superior de la lavadora de platos.
 - Tenga cuidado al manejar el ensamble de la válvula/membrana durante la limpieza para evitar daños. Antes de cada uso, inspeccione visualmente los componentes individuales para comprobar que no tengan grietas, astillas, roturas, decoloración o deterioro. En caso de que observe daños en el dispositivo, deje de usarlo hasta que se hayan reemplazado las partes.
- Si es necesario, limpie el extractor de leche con un paño limpio y húmedo.
- Inspeccione la manguera para asegurarse de que no tenga condensación o leche después de cada uso. Si se observa condensación en la manguera, comuníquese con Evenflo para obtener partes de repuesto.

ADVERTENCIA

NUNCA sumerja la unidad de extracción de leche o el adaptador de ca/cc en agua ni intente esterilizarlos en un horno de microondas. Las partes y el horno de microondas pueden dañarse. **NO** hierva ni lave la manguera ni el adaptador de la manguera.

1. Después de sellar la botella firmemente con el disco sellador y la rosca, etiquete la botella con la fecha y la hora de extracción de la leche.
2. Use la tabla provista a continuación como guía para guardar la leche materna para uso futuro.

Nota: En clima caluroso, enfríe o refrigere la leche de inmediato para evitar que se eche a perder.

Guía para el almacenamiento de la leche materna*				
	Temperatura ambiente	Refrigerador	Refrigerador autónomo	Congelador
Leche materna recién extraída	4 horas a 23 – 25 °C (73 – 77 °F)	5 a 7 días a 0 °C (32 – 39 °F)	3 a 4 meses a -19 °C (0 °F)	6 a 12 meses a -19 °C (0 °F)
Leche materna descongelada (previamente congelada)	NO almacenar	24 horas	NUNCA vuelva a congelar la leche descongelada	NUNCA vuelva a congelar la leche descongelada

Nota: La leche materna deberá almacenarse en el compartimiento principal del refrigerador o congelador, alejada de la puerta para evitar cambios de temperatura.

Para modelos que incluyen bolsa refrigerante:

1. Coloque paquetes de hielo en la bolsa refrigerante incluida.
 2. Coloque las botellas selladas en el interior y use la cremallera para cerrar la bolsa.
 3. Cuando se usan las compresas de hielo y la bolsa refrigerante se mantendrá a la temperatura ambiente de 20 – 25°C (68 – 77°F), la leche materna se podrá almacenar en forma segura hasta por 10 horas.
- Nota:** Evite colocar la bolsa refrigerante en un closet o gabinete caliente o en el automóvil.

* Human Milk Banking Association of North America. Best practice for expressing, storing, and handling human milk in hospitals, homes, and child care settings. Raleigh, NC: 3rd Edition, 2011.

1. Si está congelada, deshiele lentamente en el refrigerador. Evite dejar la leche a temperatura ambiente para descongelarla. (Para descongelar más rápido, sostenga el recipiente bajo el agua de la llave; inicie con agua fría y aumente gradualmente la temperatura.)
2. Justo antes de alimentar al bebé, caliente la leche como sigue:
 - Use un calentador para botellas,
 - Sostenga la botella sellada bajo el agua caliente de la llave, o
 - Caliente agua en una taza u otro recipiente pequeño, luego coloque la botella sellada en el agua para entibiarla.
3. La grasa de la leche se puede separar al almacenarla. Si es así, *mueva la botella ligeramente* (no la sacuda) para mezclar la leche antes de ofrecerla al bebé.
4. Si alimenta a su bebé con el biberón, **debe usar tetinas Balance + Standard (regulares) de Evenflo**. Otras marcas o tipos de tetinas no funcionarán bien. Cuanto utilice las tetinas Balance + Standard de Evenflo para alimentar a su bebé, comprima las base de la tetina e insértela a través de la **PORTE SUPERIOR** del anillo de rosca. Una vez que el labio esté dentro del anillo de rosca, suelte la tetina y empuje ligeramente el labio interior hacia el borde. Apriete a mano el anillo de rosca teniendo cuidado de no apretarlo demasiado ni demasiado poco. *Las tetinas Balance + Standard de Evenflo se venden por separado.*
5. Pruebe siempre la temperatura de la leche antes de alimentar al bebé.

¡IMPORTANTE!

- **NUNCA caliente la leche materna en el horno de microondas ni directamente sobre la estufa.**
- *La leche previamente congelada puede mantenerse en el refrigerador hasta por 24 horas después de descongelarla. NO vuelva a congelarla.*
- **Si el bebé no se termina la leche en una toma, puede refrigerarla y ofrecerla al bebé durante la siguiente toma antes de desecharla (4 a 6 horas).**
- **NO mezcle la leche fresca recién extraída con la leche materna congelada porque podría descongelarla.**

Problema: EL EXTRACTOR NO ENCIENDE	
Causa posible	Acción
Sin baterías o baterías bajas.	Asegúrese de que las baterías alcalinas no recargables de una marca confiable nuevas estén instaladas correctamente (p. 47). Si la luz del nivel de succión 1 parpadea cuando el extractor de leche está apagado, las baterías están demasiado bajas para que el extractor de leche funcione con eficacia.
El adaptador de ca/cc no está conectado correctamente.	Compruebe las conexiones del adaptador (p. 48).
Problema: SUCCIÓN REDUCIDA O NO HAY SUCCIÓN	
Causa posible	Acción
El ajuste de succión está demasiado bajo.	Presione el botón de aumento de succión para elegir un nivel de succión más alto (p. 50).
La válvula no está ensamblada en la copa.	Instale la válvula firmemente en la copa (p. 45).
La membrana está desgastada, rota o no está ensamblada en la válvula.	Reemplace la membrana o asegúrese de que esté conectada correctamente a la válvula (p. 45). Para mantener un desempeño óptimo con el uso diario, se recomienda reemplazar las membranas cada 60 días.
Leche seca en las piezas del extractor.	Siga las instrucciones de limpieza. Este extractor puede desarmarse y lavarse fácilmente (p. 44 y 52).
La membrana no sella.	Asegúrese de que la válvula y la membrana estén limpias y sin residuos en la superficie del sello. Asegúrese de que la membrana quede plana contra la superficie de la válvula (p. 45).

Problema: SUCCIÓN REDUCIDA O NO HAY SUCCIÓN - CONT.

Causa posible	Acción
La manguera o el adaptador de la manguera están sueltos o no están conectados.	Compruebe el ensamble de la copa. Todas las partes deben ensamblarse correctamente y apretarse bien, sin separaciones, para que el extractor suministre el máximo nivel de succión y comodidad (p. 45 y 46).
No sella bien en el seno.	Coloque de nuevo la copa de manera que se logre un sello más impermeable. Si el se moja con leche, seque la piel y la copa, y empiece de nuevo (p. 49).
Baterías bajas.	Asegúrese de que las baterías alcalinas no recargables de una marca confiable nuevas estén instaladas correctamente (p. 47).

Problema: LA LECHE NO FLUYE HACIA LA BOTELLA

Causa posible	Acción
La válvula no se abre.	Limpie bien la válvula y cerciórese de que se abra (p. 45).

¿Sigue teniendo problemas? Llame a nuestro Centro de recursos Parent's Ally para obtener ayuda.

Recuerde, este es un artículo de cuidado personal para uso de una sola persona. Por razones de higiene **NO PODRÁ DEVOLVER EL PAQUETE A LA TIENDA UNA VEZ ABIERTO.**

Si tiene preguntas, comentarios o dudas acerca de los extractores de leche Evenflo, comuníquese con nuestro Centro de recursos Parent's Ally.

Este producto está diseñado para que lo use una sola persona. Se invalidará la garantía si más de una persona usa este producto a la vez.

A partir de la fecha de compra original de este Producto y durante un periodo de tres años para el motor del producto y 90 días para cualquier otro componente o accesorio del Producto, Evenflo proporciona una garantía para el usuario final original ("Comprador") contra defectos de materiales o mano de obra. La única obligación de Evenflo bajo esta garantía limitada expresa será, a opción de Evenflo, reparar o reemplazar cualquier Producto que a criterio de Evenflo esté defectuoso y se determine que está cubierto por esta garantía.

La reparación o reemplazo tal como se especifica en esta garantía es el único recurso del Comprador. Para que las opciones de reemplazo de garantía completa estén disponibles, usted debe tener prueba de al menos una de las siguientes: (1) un recibo de compra, (2) un comprobante de entrega a través del seguro, o (3) el registro previo de su bomba en www.registermypump.com. Los reembolsos sólo estarán disponibles con un recibo de compra fechado en los últimos 6 meses. Evenflo extiende esta garantía limitada expresa SOLO al Comprador original del Producto y no se podrá asignar ni transferir a compradores o usuarios finales subsiguientes. Para obtener servicio de garantía, comuníquese con el centro de recursos Parent's Ally de Evenflo llamando al 1-855-EFI-BABY (334-2229) o visite www.evenflofeeding.com.

EXCEPTO EN LA MEDIDA QUE LA LEY VIGENTE LO PROHÍBA, POR MEDIO DE LA PRESENTE SE NIEGA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO DE ESTE PRODUCTO. EVENFLO NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE, ESPECIAL O PUNITIVO DE NINGUNA CLASE CAUSADO POR EL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA DE ESTE PRODUCTO O DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA POR APLICACIÓN DE LA LEY. A EXCEPCIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA QUE SE INDICA ARRIBA, NINGUNA OTRA GARANTÍA ACOMPAÑA A ESTE PRODUCTO Y SE NIEGA CUALQUIER OTRA DECLARACIÓN VERBAL, ESCRITA O EXPRESA DE CUALQUIER TIPO.

Parent's Ally

EUA/Canadá: 1-855-EFI-BABY (334-2229); www.evenflofeeding.com
Fabricado y distribuido por Evenflo Feeding, Inc.

WHAT'S THE DIFFERENCE?

QUELLE EST LA DIFFÉRENCE?
CUÁL ES LA DIFERENCIA?

OCCASIONAL MISSED FEEDING?

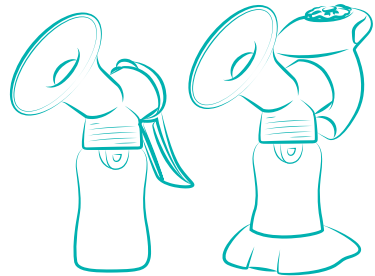
You'll need an occasional use pump like the **Advanced Manual Pump** or the **Advanced Single Electric Pump**.

Allaitement parfois manqué?

Vous aurez besoin d'utiliser occasionnellement un tire-lait, comme le tire-lait manuel à la fine pointe de la technologie ou le tire-lait électrique simple à la fine pointe de la technologie.

Alimenta ocasionalmente?

Usted necesitará una bomba de uso ocasional como la bomba Advanced manual o la bomba Advanced eléctrica sencilla.



GOING BACK TO SCHOOL OR WORK?

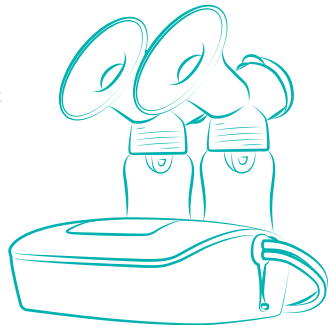
You'll need a full-time use pump like the hospital strength **Advanced Double Electric Breast Pump**.

Vous retournez à l'école ou au travail?

Vous aurez besoin d'utiliser à temps plein un tire-lait d'une puissance semblable à celle utilisée dans les hôpitaux, comme le tire-lait électrique double à la fine pointe de la technologie.

De regreso a la escuela u oficina?

Usted necesitará una bomba de tiempo completo como la bomba hospitalaria Advanced eléctrica doble.



Parent's *Ally*

USA/Canada: 1-855-EFI-BABY (334-2229); www.evenflofeeding.com